工商日報

中華民國僑委會登記證台救新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS
43, Des Voeux Road, Central
HONG KONG
Cable Address 2075
P. O. Box 63

督印及承印 工商日報有限公司 香港德輔道中四十三號

今日出紙兩張半 每份港幣壹毫

菲外長與美使緊急會商
亞洲將爆新危機
預料東南亞地區將有出乎意外新發展
菲官方否認會談與金馬有關

【馬尼剌廿五日合衆國際社電】據權威人士稱：菲外長賽拉諾與美大使希克生，今天會晤有關東南亞安全之「急切」問題，進行會談，此次午間歷時四十分鐘會談之確切話題，暫時未被證實。賽拉諾告訊者稱：「所討論之問題至為重要及急切」。據權威人士稱：菲外交部顯然已接獲極度機密之情報，顯示亞洲已發生一項對此一地區之安全具有深遠影響之戲劇化發展。該方面人士稱：此項發展「至為確切」。彼等謂為此項發展將為下列各項之一：㈠共黨在東南亞發動新之活動；㈡美國採取一項對亞洲之安全具有影響之激烈政策性決定；㈢東南亞公約地區內之東南亞國家，發生出乎意外之變局。……

美國務院表示
東南亞地區平靜 未有被攻擊迹象

【華盛頓廿五日中央社電】美國務院及國防部人員說：他們沒有接到關於共黨軍隊重大行動，或東南亞有立即遭受攻擊跡象的報告。……

美國將不袖視
共黨如利用察局面進攻鄰國
決履行對此地區一切承諾
第七艦隊經常移動可應付任何局勢

【西貢廿五日路透社電】美第七艦隊司令柯克里今天在越南通訊社……

東德境內各地工人
發生罷工潮
並與共幹鬥毆情形極嚴重

【柏林廿五日美聯社電】西柏林人士今日……

鮑爾溫指出金馬地位重要
可控制榕厦港口
美不應迫使中國放棄金馬
協防金馬問題有利於尼克遜

【紐約廿四日中央社專電】「紐約時報」……

傳老克定明年四月
可能抓起柏林危機
西德外部謂此說並不可靠

【波昂廿五日路透社電】……

英未在遠東地區
存貯核子武器
謂由於亞洲局勢動盪不宜在星貯氫彈

【新加坡廿五日合衆國際社電】英國遠東地面部隊新聞處長今天……

蘇佛瑪將派遣代表團
接管桑怒行政權
蘇大使飛王城向寮王呈遞國書
蘇方尚未提出援寮計劃

【永珍廿五日美聯社電】蘇聯首任駐寮國大使阿布拉莫夫，本日飛往寮國王城鑾巴喇邦，俾向寮王呈遞國書。……

中共軍事頭目
叫囂對美作戰
安謂勝負不在乎裝備

【東京廿五日美聯社電】中共於星期二日……

泰總理抨擊老克
在聯大實在丟臉

【曼谷廿四日美聯社電】泰國總理乃沙立……

美義所提出
裁軍建議
遭蘇拒絕

【聯合國廿五日路透社電】蘇俄今日拒絕……

美雜誌報導金馬守軍火力增強
擁有可以發射核子砲彈的十吋口徑榴彈砲
美議員堅認金馬絕不容放棄

德國 蜜沙精 健康至寶
金牌 行銷港九澳 進入第三年

風行寰宇．功同再造

逢人服過逢人讚好
若非確有驚人效驗
不會暢銷三年之久
請問親友便知奇效

金風送爽進補及時
請即試服不必猶豫
每盒附送旅行袋廿歲以下可服童庄

最新輝煌產品
採用純正新鮮工蜂唾液提煉製成

內含超級最重要之多種天然維他命及新生細胞青春質素
(一)有强力殺菌明目(二)保持青春及長壽(三)恢復男女偉性

連服半打・立奏奇功

世界權威醫學界公認超卓効力

對下列各症特有效

詳細說明書函索即寄

本品乃一種鮮「工蜂唾液」，有特殊的滋潤與抗毒的作用，對戒除鴉片嗎啡之後，服食本品，能使精神健旺，睡眠正常，減少痛苦，有意想不到之功效。

港九各大藥行均有代售

商標 註冊
Apiary
TRADE MARK
Apiary

蜂皇素
口服新鮮

世界名科學家一致堅信，對人體健康有重大貢獻
美國伊路奈大學化學師監製
聯合蜂皇素公司出品

用戶注意：本品單純以純正新鮮工蜂唾液之製造提煉製成，並無羼入任何藥物調劑，務求保持原有高級營養價值。故本品色澤永遠澄清鮮明，絕無沉渣混濁之弊，故本品功效特强。

高息樓出售
萬元餘 租二百餘元
高息海景新唐樓出售
粗幼電齊各路巴士經過
地址土瓜環銀漢街28至42號(卸海心廟對面)
接洽處中環怡和大廈八十六號
電話 三〇五八九 假期八二四八六七

廖創興銀行
經營銀行一切業務

定期儲蓄
活期儲蓄

尿病
（虛弱）
研究專家 陳鐘示

痔瘡
全日本痔科獨一把 苗樂天醫專
痔瘡 血痢 脫肛

敬告患痔瘡各界人仕：
中醫 鄺郁文

遠東航空學校招生
新班十一月一日開課即日報名隨到隨考
(一)飛機機械工程科（中英文日夜班）
(二)無線電工程及通訊科（中英文日夜班）

招考 會考班免費生卅名

立信會計專科日夜校招生
(一)中文部
(二)英文部
(三)開課：十一月一日

奇！新真色顏膏唇的用妳
這是 濃華露 的
「無限顏色」
'COLORS UNLIMITED' BY Revlon

包括12種最新顏色…
濃淡！動人！無以上之！

這是唇膏時款上的一大改進！
所有嬌淺紅色粉紅色櫻紅色…
甚至紫色都是這樣動人妳總
能選到三四個新顏色來試試！

「無限顏色」會帶
給妳無限讚美！

特別介紹…「白色唇膏」
它能將妳慣用的唇膏改變色調：
把它用作底色會將原來顏色變淡些，
把它用作面色又能增加唇部的光彩！

最快速班機 往 台北

祇需 九十分鐘

國泰螺旋噴射電星機(唯一的螺旋噴射班機)
可使閣下快速到達台北飛行平穩旅途舒適。

有中國美麗空中小姐殷勤招待……享受東方最
美好的食物現由著名瑞士酒店專家M. MATTI親
自監製更趨完善。

電星機全部氣壓調節並有最新雷達設備使閣
下旅行感覺無上舒適。

請向各大旅行社或
國泰航空公司
詢問
香港遮打道九號・九龍半島酒店內
電話：二六六四六・六二四〇七

CATHAY PACIFIC AIRWAYS

反對加斯特羅人士 在瓜從事軍事準備 將以武力進攻古巴

強調必須消滅古巴共產黨

【瓜地馬拉市廿五日合衆國際社電】此間古巴流亡人士中謠諑紛傳，謂有人在瓜地馬拉境內從事準備，擬對古巴發動武力進攻。若干報導稱：在瓜國之海邊某處，有一批船隻結集，準備發動進攻，且有數以百計之人在瓜國西部邊境附近之被領受訓。另據報導：瓜國雷塔盧萊烏一機場上已出現從事準備部隊已集結多時。瓜國駐美國的大使加錫亞稱：此等報導「全非屬實」。加氏稱：「瓜地馬拉現採之行動，係防守海岸對付可能由中美洲他處所侵之行動，與所傳進攻之準備純然不同。」中美洲之另一人士稱：上述報導可能有人受古巴支持發動進攻時所需，其目的，以對古巴發動顛覆之成份居多。若干觀察家相信：此等進攻古巴之謠言，可能為古巴卡斯特羅之特工人員所放出，不然亦至少會造卡氏之特工人員推波助瀾。按：卡氏之政府，曾屢次指摘將有人進攻古巴。

【佛羅里達州邁亞密廿五日美聯社電】於前支持加斯特羅之古巴駐美大使羅加斯，今日在此間對記者稱：加斯特羅必須消滅。羅氏由倫敦搭機飛此，據稱「獻身於致力推翻加斯特羅」。羅氏稱：「我與流亡人士之團體，與佛羅里達州古巴流亡人士之團體接觸。」羅氏稱：渠已參加國際組織聯盟並接觸，各團體必須團結，因團結為重要事。羅氏計劃於今日與古巴流亡人士之團體會晤。羅氏推測，如果迅速，可於一年之內推翻加斯特羅，「余將參加戰鬥」。

美國實施禁運後 古巴對美資公司 竟又沒收百餘間

規模較小公司則未受到影響

【哈瓦那廿五日路透社電】古巴政府於今日將境內尚未沒收之美資公司一百六十六間收歸國有。此批沒收之公司中，包括旅館、大百貨公司、電影院、保險公司、十七間銀行、酒廠等，計古巴之物業，包括古巴公司、工廠、船務公司等。上週古巴八十二間美資公司均已被國有化。美國政府於前日宣佈對古巴禁運（除醫藥及食品外）之後，古巴政府即對餘下之美資公司，實行沒收。

此次被沒收之公司中，有十間屬於美資者，此等公司被沒收後，美國政府之禁運，對於古巴影響甚大。古巴之經濟，於今日起正式被國有化。據悉：規模較小之公司，則未受到影響。

【哈瓦那廿五日路透社電】古巴總理加斯特羅今日在此間稱：美國之禁運將不能使古巴屈服。

委內瑞拉盛傳 加斯特羅身亡

委京發生反美示威

【委內瑞拉加拉卡斯廿五日法新社電】本間今日盛傳古巴總理加斯特羅身亡之謠言後，委國左派學生在加拉卡斯市內舉行反美示威，並高呼「打倒美國」口號。警察向示威者發射催淚彈，在國會附近示威之學生與警察發生衝突，有一人受傷。事件發生後，加拉卡斯市內之學生示威仍在繼續。

【委內瑞拉加拉卡斯廿五日法新社電】今日加拉卡斯市內之中學、專科學校、私立與公立之教育中心，已於委內瑞拉總統所頒命令之下進行停課，此命令不但施於大學，且於校長、委國大學停課令頒佈後，因過去數日來市內學生騷動不休，尤以昨晚示威行示威之示威結果，有一人喪生，十人受傷。

聯大綜合委員會 處理美古糾紛

【聯合國廿五日合衆國際社電】大會綜合委員會今日在古巴之要求下，將古巴所提出之美國侵略古巴案列入議程討論。古巴代表團已於今日向綜合委員會提出此項提案，委員會並同意此案提交大會作詳細討論。美國代表則反對把此案提交大會討論，美國代表團認為古巴之指控，加諸美國之要求，純屬宣傳。

【聯合國廿五日美聯社電】委員會於今日開會時，料將對古巴案作此決議。西方人士相信古巴外長羅亞將於下月在大會中發言。

馬嘉烈懷孕問題 英宮廷仍拒評論

【倫敦廿五日路透社電】白金漢宮拒絕評論倫敦各報所刊登之瑪嘉烈公主懷孕之消息。倫敦各報今日均刊出消息，謂瑪嘉烈公主將於明年初產子，但白金漢宮發言人表示，宮廷對此一消息不予評論。

蘇在東德設立機構 訓練北非恐怖份子

接受共產思想從事破壞工作

【波昂廿四日美聯社電】據報導：東德境內設有一訓練阿爾及利亞恐怖份子之學校，該學校訓練阿爾及利亞人，使其接受共產思想，從事破壞工作。在東德之學員，已有一百卅六人，均為阿爾及利亞人，彼等在東德受訓，其中有若干已被遣返阿爾及利亞。

據悉：此等阿爾及利亞人在受訓後，將被派往北非從事恐怖活動。此等學員係由阿爾及利亞民族解放陣線所選送。

日韓復交談判 昨在東京開始

【東京二十五日合衆國際社電】日本外務省與韓國代表之初步會談，已於今日在東京開始，日韓間之談判，將在數週內舉行。韓國代表團團長為俞鎮午。

在中共淫威下 班禪抨擊聯國

【東京二十五日法新社電】據中共電台廣播稱：班禪喇嘛已到達江西南昌，同往者有中共「統戰部長」李維漢。班禪於二十一日在南昌對二千五百人之一次晚會發表演說，抨擊聯合國將西藏問題列入議程，謂係「帝國主義的陰謀」。

胡適將在明日 前往探視雷震

台省府警告公論報 指其屢作惡意評論

【台北廿五日法新社電】據悉：胡適博士將於明日前往探視雷震。胡適博士於上週自美返台，本週內將與「自由中國」之有關人士會晤。

【台北廿五日中央社電】台灣省政府今日警告公論報，指其屢次刊登惡意評論。

祝越南國慶·論中越關係

王大光

十月廿六日，是越南共和國的國慶紀念日。五年來，我們看見這個把反共國家從共產魔爪下救出來的兄弟之邦，在它的英明堅毅的領袖吳廷琰總統領導下，由從破碎中站立起來，而茁壯強大，與民主國家同為亞洲反共陣線的堅強柱石。當今我們感到無限的欣慰，我們要在此向越南共和國致敬賀。

根據中越兩國的歷史關係，兩國係屬同文同種，血統文化同源，經濟關係密切。自十九世紀以來，列強東侵，中國淪為次殖民地，越南亦淪為法國之殖民地。至一九四五年第二次世界大戰結束，我國又受共黨之禍。越南在日本投降後，因以前所受之壓迫，而與中國一樣陷入共黨之手，使中越兩國同受共產主義之禍害。

今後呢？在這全球性的反共抗俄鬥爭中，中越兩國，不論是處於彼此主觀上，都必須更進一步的加強團結，緊密合作，才能達成反共抗俄的目標。

溯自一九五五年十月，吳廷琰總統就任越南共和國總統以來，五年來，我們對於中越兩國人民的關係，已有明顯之改善。但中越之間，也因華僑的國籍問題而有一些不愉快的事情發生。

如下五端：

一、強迫華僑入越籍：四十四年底和四十五年秋，越南政府先後公佈國籍法和修改國籍法命令，幾乎是絕對性的強迫僑胞放棄中國國籍，改入越籍。

二、限制華僑經營事業：四十五年四月廿四日，越南禁止華僑經營十一種行業。

三、限制華僑入境和居留。

四、強迫華校改名。

五、限制華僑出境。

以上所舉，尚屬今年以前的事實，我們相信越南政府對華僑的政策，會有所改善。

我們用不着細說中越史的關係，中越兩國都是反共的，而且越南所面臨的共黨威脅尤為嚴重。我們仍然一本「立己立人，達己達人」的古訓，願中越兩國的友好關係日益加強。

今天，當越南國慶紀念的日子，我們以萬分的心情，祝越南國運昌隆，吳總統健康。

對組設核子部隊 法國國會投票後 戴高樂獲得勝利

展望未來仍將面臨政治風暴

【巴黎廿五日美聯社電】法國國會今日以二百零七票對一百九十九票，否決對政府之不信任動議，戴高樂總統的核子部隊計劃，在國會中獲得勝利。此為戴高樂總統一連三次獲得勝利。此項計劃，需耗資十三億元。

法國國會中之反對派，在通過此項計劃之後，將續作反對，但預料政府之核子計劃，將會獲得通過。

剛果局勢又緊 莫布杜所屬部隊 遭聯軍阻斷進路

【利奧波德維爾廿五日美聯社電】據報導：剛果部隊已向聯合國軍隊所駐防之地區推進，莫布杜之部隊，被聯合國部隊阻止前進。

莫氏取消赴紐約之行

【布拉薩維爾廿五日美聯社電】剛果軍隊總司令莫布杜已取消赴紐約之行。

馬來總理 昨訪華府

【華盛頓廿五日路透社電】馬來亞總理東姑阿都拉曼，今日抵此作三日之訪問，美國國務卿赫特在機場相迎。

蘇輪海員逃出後稱 蘇係最殘忍殖民地主義國家

【紐約廿四日路透社電】兩週前由泊於美國港口之蘇聯油輪「巴庫」號逃出之一名蘇聯海員，今日宣稱：「蘇聯係世界史中最大的殖民地主義國家。」他說：「蘇聯在歐洲奴役國家，並使其人民失去自由。」

中共故態復萌後 墨國特別代表 取消前往大陸

【澳門廿五日合衆國際社電】墨西哥政府特別代表，已因中共之故意拖延，取消前往大陸之行。

尼克遜謂如當選 決保障美元完全

強調避免美元貶值

【波特蘭廿五日路透社電】副總統尼克遜今日在此間稱：如彼當選總統，將保障美元之完全，避免美元貶值。

北約蘇聯專家 研究克宮政策

【巴黎廿五日合衆國際社電】北大西洋公約組織之蘇聯問題專家今日集會討論克里姆林宮之政策。

日下月廿日總選 執政黨可操勝券

池田勇人猛烈抨擊社會黨 指其使日本聲譽陷於低落

【東京廿五日中央社電】日本內閣今日正式決定，於下月二十日舉行總選。

【東京二十五日法新社電】日首相池田勇人今日在自民黨大會上猛烈抨擊社會黨，指其使日本聲譽陷於低落。

法國國會投票後

巴西議員赴大陸後 認為中共工業落後

現抵台灣參觀土改

【台北廿五日中央社電】最近在共匪統治下的中國大陸訪問的巴西議員戈士達和法爾蒂夫人，今日從香港飛到台北，將作三天訪問。

蔣總統昨接見巴西議員

老克往黑海 會晤米高揚

【莫斯科廿四日法新社電】克魯曉夫本日起程前往黑海渡假，米高揚亦同往。

新聞週報報導 老克暫緩前往北韓 深恐掀起反蘇浪潮

北韓學生在爭論中支持中共

美國防部長強調 美國軍力強大 絕不示弱蘇聯

降為二等國說不可靠

【奧克拉荷馬市廿五日路透社電】美國防部長蓋茨今日在此間稱：美國軍力強大，絕不示弱於蘇聯。

菲律賓示威 要求關閉華僑學校

【馬尼剌廿五日美聯社電】菲律賓學生今日舉行示威，要求關閉華僑學校。

倫敦黃金市價 昨日無大變動

【倫敦廿五日美聯社電】黃金自由市場今日開盤時之價格為二百五十七元。

英女王訪丹後 昨日返抵倫敦

【倫敦廿五日路透社電】英國女王伊利沙伯與丈夫愛丁堡公爵，於週末訪問丹麥後，今日飛返倫敦。

菲局美方公正人士 分析美大選形勢

肯納第目前在「外形上」佔先

艾克顧問強調美國經濟進步

社論

兇徒笑，我們醒！

——且看毛帮紀念參加韓戰十周年

昨天，毛帮「熱烈地」舉行所謂「抗美援朝十周年紀念」，大吹其「打倒紙老虎」、「東風壓倒西風」的濫調。忽忽十年了。回想當年無數中國同胞暴屍於鴨綠江畔，無數中國同胞的血汗變了砲灰，覓看今日大陸同胞食不果腹，衣不蔽體，呻吟輾轉於飢寒線上，這就是毛帮「抗美援朝」的「勝利果實」，也就是毛帮值得紀念與誇耀的地方。

我們承認，十年前韓戰之役，美國失敗了。儘管杜魯門說過「光榮的停火」，但事實卻是美國失敗了。美國死傷了十多萬的青年，損失了數百億的金錢，換來了一個恥辱的妥協。但我們要指出，這並不是軍事的失敗，而是政策的失敗；即並不是中共「人海戰術」的勝利，而是美國和國際姑息主義與錯誤政策的失敗，也並不是美國軍人的失敗，而是美國政客們的失敗。

毛帮就在美國的姑息政客和國際姑息主義者的錯誤政策之下，獲得了一次僥倖的機會。然而，另一個事實卻減盡了毛帮的威風。那事實是：毛帮於韓戰停火後，即調集其所謂「抗美援朝英雄功臣」們於閩粵沿岸，大叫「一定解放台灣」的口號，企圖也以「人海戰術」奪取金馬，傾波台灣。在他們當初看來，這是「一定」的。可是，十年了，金馬屹立不動，粉碎了毛帮三分之二的精銳，所謂「一定解放台灣」，成了孫行者的口咒。這一次，毛帮一直是失敗了。他們的失敗，就是自由中國的勝利。自由中國之所以得到這個勝利，別的不說，主要是由於堅決的意志，堅決的政策。

韓戰與金馬之戰，恰恰成了一個相反的對照。如果說，美國是一隻「紙老虎」，那麼自由中國卻是一隻「活老虎」。金馬就是這一隻活老虎的利爪。這利爪顯然把侵犯的毛帮抓得鮮血淋漓。可不是？毛帮敢於紀念「抗美援朝」的「勝利」，敢於紀念金門之役的「勝利」嗎？毛帮當年敢於浩浩蕩蕩渡過鴨綠江，這多年以來，他們敢於浩浩蕩蕩渡過金馬嗎？前年八月廿七日共軍所謂「福建前線指揮部」高叫「登陸金門，迫在眉睫」，但在兩年後的今日，金門還不是屹立不動嗎？這一個明顯的對照，正好作爲美國政客和國際姑息主義者們錯誤政策的註脚。

這一個毛帮參加韓戰的事實，世人自不會因此估高了毛帮的力量，尤其中國人更增加了對毛帮的痛恨。造成了今日大陸的民窮財盡，死亡枕藉，固由於毛帮的種種罪惡，而毛帮之甘爲共帝子的爪牙，驅中國青年去充砲灰，搜括中國人民的生活之資，換取中國人民的血汗，去供其黷武的需要，自是一個重大的原因。同時，這一不幸，由毛帮參加韓戰而形成停火談判的一幕，因此而使得毛帮坐大，共黨囂張，造成了十年來遠東局勢的禍亂，影響到整個自由世界的危機，世人對於美國政客和國際姑息主義者的錯誤，也極難原恕的。在毛帮慶祝其參加韓戰十週年的「歡呼」中，我們會看到大韓民國今日的拘禁吧，他們的軍民之血，所換來的是什麼！這就是要使韓國人與世人爲之痛心不已的。聯大於一九五一年二月一日，通過了譴責毛帮侵略案，五月十八日又通過了禁止軍用物資運入毛匪案，這個案的執行程度如何可不說，而現在居然有人還忘了公然與聯合國了為敵的兇徒罪行，而主張給這兇徒進入聯合國了，甚至一些美國政客們也還忘了殺死殺傷十多萬美國青年的兇手猶是仇，而主張把我國的領土金馬送給他們的仇人，作爲討好之資了。那麼，毛帮的確是「勝利」了，他們之參加韓戰，雖然犧牲了不少人民的生命，也的確值得「紀念」了。

誠然，今日毛帮之舉行像煞介亦的「隆祝紀念」，自是一種「冲喜」的作用，可是，作為自由世界的領導者和參加聯合國軍援韓的十六國，對於此事，將有什麼感想呢？還要歡迎毛帮進入聯合國嗎？還要主張把金馬送給毛帮嗎？且看，倫敦泰晤士報廿四日稱：由於阿爾及利亞叛軍臨時政府領袖阿巴斯訪問北平，毛帮已提議協助阿巴斯，使阿爾及利亞脫離冷戰漩渦的換言希望甚微，此北非之土地，可能成爲類似韓戰規模的國際戰爭（見昨本報倫敦廿四日美聯社電）。共黨有如饑鵝賊，一次得手，再次又來，誰給他以這樣的機會呢？別的不說，在今日的阿爾及利亞、剛果、寮國、日本、古巴這些地方，不都有着共黨的踪跡嗎？這是什麼緣故？我們不能不承認，這就是美國政客和國際姑息主義者錯誤政策所種下的惡果。

試想，這惡果漸漸蔓延開來了。在這個世界中，我們祇聽到共黨的一片叫囂，而西方大國們則祇有低微的歎息，可憐的氣喘。堂堂的美國，既是「紙老虎」嗎？但個是「東風壓倒西風」嗎？兇徒笑，我們醒，毛帮的驕狂，應該驚醒了姑息主義的迷夢吧！

各地通訊

菲教育部長與保安當局就共黨滲透僑校事舉行秘密會議討論

宿務十四名華僑青年有共黨嫌將獲得優先判決以定是否遣配

【本報馬尼刺航訊】菲律賓教育部長羅美洛於廿一日與保安當局舉行秘密會議，就華僑學校被共黨分子滲透問題舉行詳細討論。教育部拒絕准許其他人旁聽，故其內容無從獲悉。羅美洛並將分別與其他機構如社聯署、移民局等討論同問題。國會反菲委員會亦召集各機構討論共黨滲透外僑學校問題。

又菲調查委員會主席官唐尼沙披露該會最近送調查會優先判決宿務十四名華僑青年共嫌之調查案。唐尼沙稱，調委會主控處現在準備有關宿務共嫌案之備忘錄，他說：主控方面將首先提交宿務共嫌疑案之備忘錄，然後再提交其他僑案備忘錄。據悉：調委會雖然較早結束審訊宿務共嫌疑案之備忘錄，主控方面已決定將調查部全部十四名被告[illegible]。

該案係於一九五九年九十九名華僑被控參加共黨組織，其中十四名被宿務十四名華僑在外，被拘押。據悉，他們在押期間，一直被監禁於保安軍營。

唐尼沙稱：涉嫌共黨之華僑案，已有兩名被判決，共嫌犯罪，而如果被判有罪，則可能被遞解出境。他們主控方面準備在日內正式將他們的所有卷宗提交調委會，以便在十月底前完成審訊。

調委會說，最近審訊的該案件中，由律師已提出三十多名證人的證詞紀錄，華僑之證明，並據指出，刻在處理中。據悉，該調委會之法庭在明年將舉辦審理全部華僑的聽證，至於由調委會所作出的判決的一部分已送交調委會。

調委會主席之後，長時期與共黨有關，據該部已決定以這宗案件，在十一月間判決，他說，有關華僑案及北嫌案，主控方面已說明全部證據，預定在本年底公佈有關調查之結果。

吉隆坡富商載積善險遭四匪徒綁架

被携時奮不顧身與匪對抗結果匪徒棄下汽車而逃竄

【本報吉隆坡航訊】廿三日晚七時廿分，吉隆坡發生一宗匪徒企圖綁架富商案件，幸被綁架者不顧一切，奮力與匪對抗，而四名匪徒則倉皇中棄下一部汽車逃逸。

這一位奮勇抗匪而能脫險未遭綁架者，係吉隆坡羅敏中公司後面馬來街廿七號順成公司東主人戴積善，五十一歲。於上述時間，在吉隆坡都律後巷（即與迪安戲院對面小巷內），與金馬律轉彎不遠一百碼地方），險遭四名持有槍械的匪徒綁架。戴積善奮力抗拒，不顧身，與四名綁匪掙扎，結果匪徒以小力將他左手大拇指割傷，綁匪在綁架戴積善不成功時，遂下戴積善而棄車逃走。

但該四名綁匪乘汽車逃走不過四百碼，在附近發現他們的汽車突又撞及一條過馬路的腳車人，結果四名綁匪慌忙丟下汽車而拔步逃走。

吉隆坡警方於十時許，將綁匪汽車搜獲，加以拘留。該輛綁匪的汽車爲一黑色的柯士甸牌車新型汽車，車牌JA五〇三九，而綁匪用來綁架時，則掛上一塊假造的車牌「BD六九六三」。警方發現時，該車內被放有綁匪遺留下的一個帆布袋，及一副黑眼鏡。警方指紋專家，已正在警場內細檢驗汽車上的指紋。

警局吡州刑事偵查部正副主任克里斯南及沙萬星，於聞訊後，曾親自前往現場地點調查。據克里斯南告記者稱，他相信此宗匪徒企圖綁架案件，綁匪對於彼等的綁架對象早已注意甚久。惟是日因戴積善與綁匪掙扎，故綁匪後決將他綁去，他相信該四名綁匪乃來自吡州境內某地。

戴積善爲馬來街廿七號順成公司，乃一建築材料入口商，並兼辦汽車與保險生意。

險遭綁架的順成公司東主人戴積善在其店內接見記者時，將其被綁架的經過情形告訴記者。他說，據他今年廿七號是他順成公司傳來貨物的地方及其住家，此外，他在金馬律及蘇丹街尚有二個貨倉，他每日清晨六時許，一定騎腳車，前往上述二個貨倉巡視一遍，而後始回馬來街公司辦公。

廿三日今晨六時許，他照例一人騎了腳車，前往金馬律貨倉巡視，巡視完畢時約在七時廿分許，當他騎腳車由金馬律轉向罗都巷前到達一羽球場附近時，突由身後跑來一個手持小刀的青年匪徒，該匪徒即刻將他從腳車上拉倒，而以強力將他拖拉而去，拖向一輛汽車內的另外的三名匪徒則很快地由汽車跳出，而圍前來協助該名匪徒，其中一名匪徒先以一手搶拽他，並以囑建話說：「不得作聲，否則打死你！」接着四名匪徒即強力拖他而欲將他綁架在旁等候的汽車去。

他說，他心知不妙，在此危急之間，綁匪，年齡均在廿七歲至卅歲之間。

戴積善說：他全家共十二人，有十個子女，六男四女，現有二女一男在英倫攻讀大學及護士科。

他說，他並未接到任何恐嚇信件，但從來沒有遭人勒索或綁架過，他在年之前發生人綁架，他即時向警方報案，他說，有人打電話到他家中講了一些怪話，他從來沒有放在心裏，他今晨醒來時，要他不要把綁架的事放在心裏，而照例前往貨倉巡視貨物。

他說：一輛汽車向後面衝來的時候，他被一名自稱小學生說，一名目擊綁架的事。他住在都律住家後面的小學生說，他在是日晨七時廿分，他在都律巷裏呼吸空氣，忽然間在他約五十尺遠的地方，有四個匪徒形大漢正在拖拉一個老人，而後該老人又與彼等掙扎，不一會他即聽得一陣叫喊聲，而後遂見四條大漢慌忙跳進一輛汽車內而向吉隆坡都律逃去。

警局吡州刑事偵查部正副主任已向交通部人員聯絡，據携：上述的四名綁匪所用來綁架的汽車，是來自[illegible]。

偽國務院發出「指示」搜刮農產品手段要狠

揚言要急要快不論巨細均搜刮

【本報訊】在此秋收大忙季節中，中共已以全力「大抓」、「大搞」所謂「秋季農產品收購運動」，其目的在把全部可供民食的東西，一概予以搜刮控制，不讓顆粒落在人民手中。

十月十四日中共「國務院」發佈一項「大搞秋季農產品收購運動」的「指示」，規定收購「要快」、「要急」、「全黨動手」、「全民動手」，「從生產分部，到收購加工，必須一氣呵成」。又對「收購」農產品種類，也規定得特別廣泛，不論巨細，一律在收購之列，與往年大不相同。該「指示」一說：「在大搞農業生產的方針下，大搞糧食的秋收、秋耕，在搞好秋收、秋耕、秋種的同時，目前應該大搞糧、棉、油、麻、茶、甜菜、藥材、紙、果、雜、漁、獸、禽的收購任務」；「一切小多的、虫子多的、野生的、大多的、的、水產的、動物的、礦物的，凡是能夠利用的資源，均應積極發展及時採集和收購起來」。

「指示」並規定「五個環節」：「深入的思想發動，各方面的組織準備，估計產量，分配任務，安排勞力」；以及「四化」：「及時收購，及時分配，及時加工，及時調運」，充分說明中共正向人民搶奪糧食之急。

共幹對支援農業多存有抗拒思想

農民心理上對此更表不滿

【本報訊】中共在搞「支援農業」，但其近年來雖大喊大叫，情形則並不如中共之理想，不僅農民普遍不滿，即共幹本身，對此也多有不滿情緒。

據「中共江蘇省委」機關報「新華日報」報導說：「從目前江蘇省裏一些單位的情況來看，固然有些同志在支援農業方面表現得積極，但也有些同志還存在着一些錯誤的看法，如：工業部門有些同志認為：生產農業工業，利潤少，品質低，支援農業，安排麻煩；商業部門有些同志認爲：供應農業生產資料細小零碎，無利可圖」等等。這一些同志，把支援農業生產，看成是「老一套」，另外也有一些有右傾情緒的幹部，對今年工農業生產過分重視「規模」，對完成很好的指標，有心「大幹快上」，他們以支援農業的工作，仍要做在完成已經確定的指標，但爲了多完成既定的糧食十多個縣，做有十五個縣完成以支援農業的生產指標，便懈怠產品的生產指標」，說明了共幹們有心無力，不願支援了。

因此，爲要作更大努力，至於在困難支持的農業支援農業的幫忙下，共產黨的群衆運動受到孤立地搞本行本業的思想，而不從整個國民經濟的發展來看待支援農業的問題，例如心理上，共幹對於中共所定政抗」。由此可見大陸人民由於不斷的中共長期奴役而生活消極情形，以及一般生產的破壞，多有消極抗拒之形。

北越經濟情況已達山窮水盡

越共頭目黎筍稱認必須依靠中俄共

【本報四貢航訊】據來自河內消息，新近越共中央委員會第一書記黎筍，在「勞動黨」第三次全國代表大會作「政治報告」時，述說北越的經濟情況，已經到了山窮水盡的地步，一般人民生活甚苦不堪言。黎筍首先說：第一：北越是一個以個體生產爲主的，落後的農業經濟，兩份的文化程度很低，知識和技術力量一無所有，尤其是熟練的技術工人，更感到嚴重缺乏。第四，由於十五年來越共不斷的掀起叛亂和戰爭，更促使民的生活更加困苦。

第三是：一般人民點五畝（公頃，即中國畝制）只有北越的耕地（約合於十分之二地），的生活非常困難。由於人口增加，平均耕種的每人所獲得的耕地面積，極不斷加多，耕地卻無法增加。人口平均可耕的地面積，日趨減少，這就是：在中南半島的糧食問題。

黎筍說：北越的經濟嚴重，已到了無法改進的地步，他說：越共必須大搞國民經濟，才能把貧困的基本問題解決。他說：這就是一個依靠中俄共的援助，但國民經濟已經到了山窮水盡的地步，他說：越共除依靠中俄共的一部援助外，主要還是要在北越全體人民身上去榨取。因此，越共區人民的生活將更加困苦，是必然的趨勢。

黎筍並說，在今後一個長時間內，北越的勞動生產率必然很低，一般人民的生活困苦。他說：工業越共區的經濟，才致命的破壞。因此，到手工業，平原地區的農業和在國民經濟中佔據重要地位，越共必須一般人民生活困苦無法改進。

中共因缺乏原料煉鋼靠搜刮民間鐵器維持

【中央社訊】中共的鋼鐵生產，是非常特別的，由於開發地下礦藏缺乏技術和設備，於是搜刮民間鐵器乃成爲煉鋼原料的主要來源。

爲了煉鋼的需要，中共現又在大陸發動一個大規模的搜集廢鋼鐵運動（本實上，這個運動是經常性的，這次是全面性的加強）。規定各省成立指揮組，負責領導搜集，並提出「寸鋼不留，寸鐵不丟，搜光地上，挖盡地下」的口號。

在這個大規模的搜刮之下，目前大陸從農村到城鎮，所有民間的鐵器，包括一切鐵製用具，均被搜刮一光。而事實上，早在前年開始大煉鋼鐵時，所有民間的鐵門、鐵窗、鐵枝和大小鐵器，早已被強迫拆去，甚至有鐵床的，也要「自動」獻出。

據中共「人民日報」說，這次搜刮廢鋼鐵，是因爲煉鋼爐「吃不飽」，即缺乏煉鋼的原料——鐵。

台灣警備總部最近受理兩宗驚人舞弊瀆職疑案

台北市府所屬市民住宅興建委員會涉嫌勾結商人建屋索紅包三百萬元

【台北通訊】台北市最近連續發生兩宗驚人的官商勾結貪污舞弊嫌疑案：一宗是台北市府所屬市民住宅興建委員會涉嫌與商人合作興建市民住宅有案取「紅包」疑案；另一宗是屠牛商勾結獸醫屠宰少壯耕牛，獸醫涉嫌收受屠商賄款案。下面是該兩案的情形：

台灣警備總部頃受理偵查一件台北市政府所屬市民住宅興建委員會涉嫌與商人合作興建本市南京東路市民住宅有案取「紅包」三百萬元的貪瀆疑案。本案涉嫌行賄的商人許江富，係由警總主辦單位偵訊扣押；而許的胞兄許萬成及前市民住宅興建委員會執行秘書林金殿等有關職員，均曾被該部傳訊後保外候訊中。

警總受理偵查這一涉嫌疑案後，而由該部主辦單位負責偵查的，目前全案仍正擴大調查中。據有關方面透露：本案發生於民國四十四年間，台北市人口激增，房荒日趨嚴重，商人杜山杉因看準地價必然上漲，乃投資在本市南京東路購置房屋多坪土地，準備興建公寓與民居住，就在其進行辦理申請手續時，適逢受台北市市民住宅興建委員會前任執行秘書林金殿的建議，與該會合作興建，並由該會合作興建土地及資金由商人負責，出售等手續由該會負責。

此一市民住宅興建計劃，在官商合作以後，設計完成，決定首期先行興建公寓式三樓市民住宅一五〇棟，每棟售價十一萬八千元，於四十七年二月間開工興建。到同年四月間，據說：該興建會前任執行秘書林金殿，曾偕總務組長孫世柱、工程組長鄭炳才、前任業務組長黃紅等前往杜某家中，約杜某至酒家，談判要求杜某借款紅包三百萬元（按指五百棟，每棟約六千元計）。由於杜某不同意借款，乃藉詞興建工程拖延期日，拒不履行原訂期限，由許某接替，向許某乃約許某的朋友許江富商定資金合作，成，工程停頓，乃與許江富商定資金合作，由許某承接杜某該項市民住宅工程，然後獲得美援貸款興建。而在此期間中，與建工程停頓，拖延工時日，致使已預繳房款的承購市民蒙受重大損失，經有人向市議會提出請願，並經市議會列爲討論議案，且數度在議會向市府主管單位提出質詢，但始終未獲結果，直至最近如再被人向警總提出檢舉告發，而才引起各方重視，由警總依法偵查。

十月廿三日據警備總部方面表示：本案係該部最近受理舉發的涉嫌瀆職疑案，案情內容是否如檢舉人所指的事實相符，仍待偵查後的研究判斷，才能決定目前本案正進行偵查中，就本案初步偵查線索研究，本案情主要內容，似係商人杜山杉與許江宮的財務問題糾紛，而牽涉及市民住宅興建會少數職員被牽連，但到目前爲止，與市府方面尚無任何關係，該部目前僅係從事偵查印證階段，尚未考慮採取任何行動云。

涉嫌包庇屠商非法屠宰耕牛

台北市府獸醫施至侃數月來受賄四萬餘元

台灣警備總部台北區游動查緝組，會同台北市稅捐稽征處等有關機關，破獲官商勾結非法屠宰耕牛千餘頭貪污案一起。台北市政府獸醫施至侃，涉嫌長期包庇屠商非法屠宰耕牛，及收受賄賂新台幣四萬餘元，已被依法扣押；另一屠商代表王炳坤，涉嫌賄賂合屠宰牛肉店與獸醫勾結，他自己並收受賄賂新台幣一萬餘元，亦經依法逮捕。還有涉嫌本案之被告黃勤等十一人，均經依法偵訊後交保。

本案於九月十日破獲，台北地檢處王檢察官常川坐鎮指揮，經過四十二日的廣大偵查及追蹤，全案至十月廿一日始偵查結束，證明彼等確係互相勾結，非法屠宰牛隻等罪嫌，連同查獲之帳簿及案內相關證物，移送台北地檢處偵辦。

本案爲長期性的非法屠牛案件，過去是逐年遞增，由屠商給主管獸醫送「紅包」，自今年三月至九月破案時爲止，則按規定每殺一頭牛，獸醫獲得新台幣四十元，屠商代表獲得新台幣十元。又因其他各縣市亦有類似情形，有的是與獸醫勾結，有的則與稅捐處稽徵員串通，有的則與屠宰場管理人員合作，省府已函警備總部轉飭各地治安機關注意防範及偵破，以收保護耕牛及减少五穀損害之效。

本案在押被告二人：施至侃，廿七歲，彰化人，住本市中山北路二段五十九巷十一號，爲市府獸醫；王炳坤，卅三歲，北市人，住本市蘭州街一六一號，係屠牛商代表，另有交保在外候審人犯十一人。

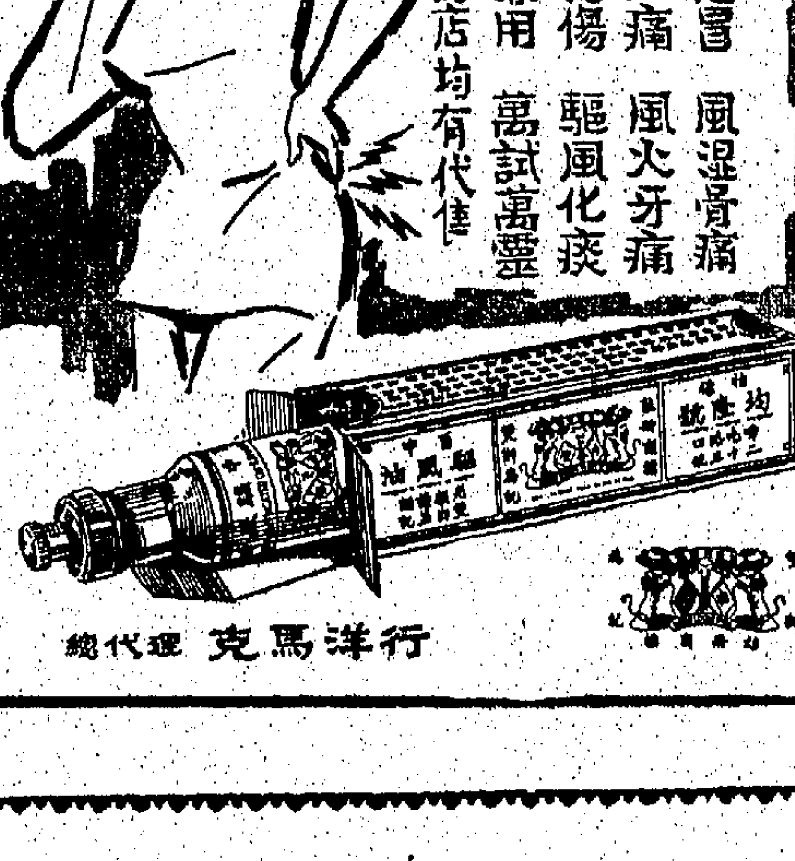
據有關方面透露：本案破案經過頗富傳奇性，九月十日夜晚，有兩頭牛往蘭州街屠宰場宰殺，一頭是黃色，另一頭是黑色，黃牛膘肥，黑牛都是強壯耕田的牛，但屠宰場人員對此早已習以爲常的現象，根本不以爲奇，正當屠宰場進行屠殺牛之際，游查組人員會同稅捐處人員前往，將兩頭已宰的牛查出，遂往冰庫發現數隻封磁，並查共有使用假冒印等情事，經查該兩頭牛，一頭係牛肉店送去屠宰，牛販劉國東，於台北市屠宰第二六五三及二六六〇號兩張屠宰，係商人買牛田、李來發兩人買來，經辦案人員向台北市衞生院、家畜市場獸醫資料，另向報北市獸醫、松江等加以檢驗，鑑定出兩頭牛毛色不符，黃色牛爲七歲，黑色牛爲九歲，而政府保護耕牛辦法，規定十四歲以上的牛才能宰殺。

辦案人員從這兩頭牛着手偵查，發現出很多疑竇，一面查閱市府屠牛許可証及查記証，一面偵查萬合牛肉店的營業情形，初步偵查結果，發現市府民政局畜產課的獸醫施至侃生活闊綽，且與屠牛商王炳坤往來頻繁，施獸醫主管之業務是屠宰耕牛屠宰之許可証簽發，經查核發耕牛屠牛許可證之手續，係由王炳坤則代表屠商向市府民政局畜產課獸醫申請屠宰耕牛手續，施獸醫因掌握「牛」的生殺大權，故王炳坤等爲了將殺牛同樂開關「財源」，過去即聯合大家向施獸醫展開「紅包」的攻勢，每年端午、中秋、年節等，紛紛致送三百、五百「紅包」不等。到今年三月，又硬性規定施某每頭牛抽取四十元，王某每頭牛抽取十元，經調自三月至九月，共非法屠牛逾一千一百餘頭，施某計收得賄款四萬餘元，王某計收得賄款一萬餘元。

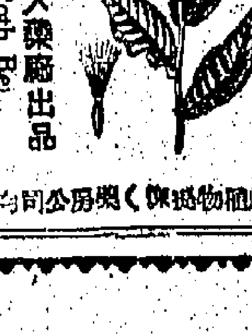
又查萬合牛肉店，以「清真」作招牌，而採取屠宰黃牛總在七、八頭，且大都爲四、五歲的小黃牛，本市各清真館子都在該店購進牛肉，貨價很好，利潤也高，至「牛排」、「牛排」、「里脊」等貨色，價更高，獲利更多。該店自屠宰黃牛經查證，本年清真牛肉店中，共查獲有死貨老牛（十四歲以上者）轉寫，而將牛籍證留下，另買小黃牛宰殺，以老牛籍證去申請屠宰許可證，因有獸醫、屠商、牛肉店三方面勾通。

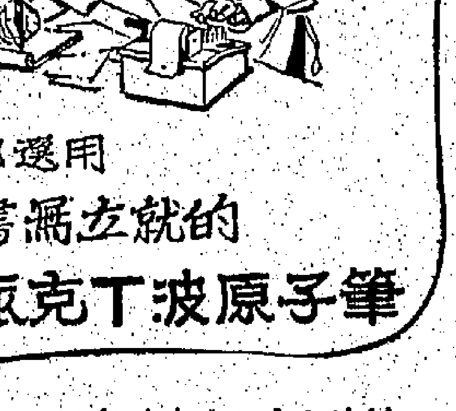
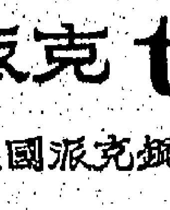
據悉：本市每日牛肉供應量約需五十頭牛，但每日依法可以宰殺的牛約十五頭左右，其餘均爲私宰牛。今後究應如何防止及取締私宰？有關機關正在研究辦法。另據本市蘭州街、萬華、松山等三個屠宰場的屠牛小組五十多個殺牛工人說：他們都是依靠屠牛維持生活的，自警總破獲本案後，台北市政府的獸醫都不敢檢驗牛籍，依法殺牛。至破案前的每日不過三、四頭，因而私宰耕牛更爲猖獗，使國家稅收損失甚大，而政府卻不出有效取締私宰的辦法。他們因此建議政府自由開放殺牛，或有限度的放寬殺牛規定，如有的牛不滿十四歲，而牛腳受傷成牛眼失明，或牛齒脫落等，經過獸醫檢驗無耕田能力者，雖不滿十四歲，亦可予宰殺，如此即可供應食牛肉用戶的需要，消減私宰耕牛，增進國家稅收。

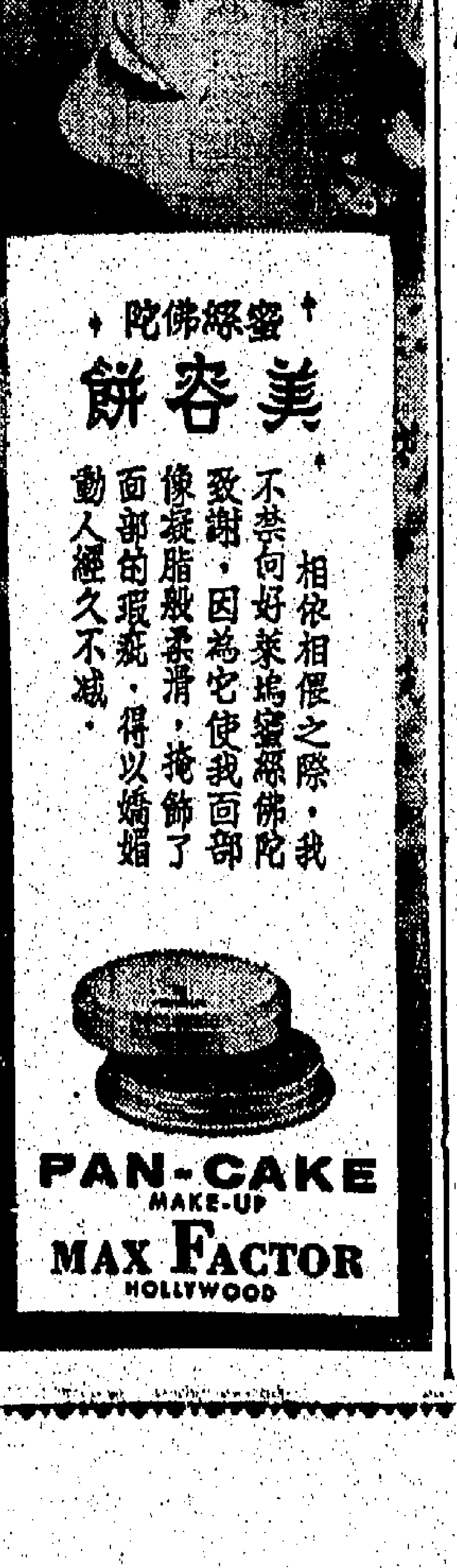
土瓜灣九龍城道
南洋紗廠舊址
新貨潤樓發售
(壹) 一梯兩伙獨立唐樓有入伙紙樓寬廿餘呎面積特大
(貳) 已租出高息樓舖位住宅均有收分六息以上即付款即收租
(三) 樓上住宅五大廳房月租二百元
(四) 付款辦法簡便容易買樓一次付清特別優待
大昌 三〇四六大五 式〇八零九 三〇三〇式
新填地街電話：中建大厦十八樓（頂樓）七〇三號

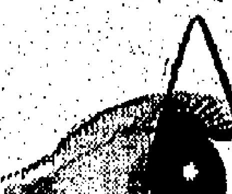
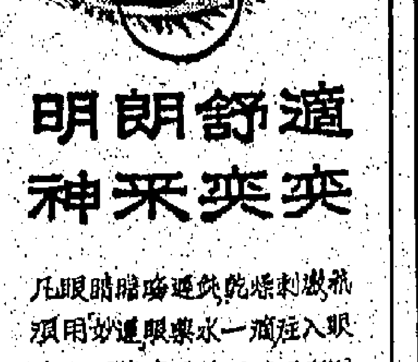
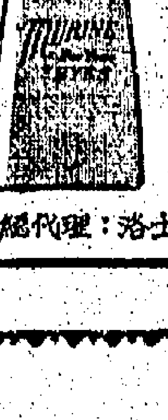
馬來亞 怡保
均隆驅風油
四時感冒 風濕骨痛
腰痛肚痛 風火牙痛
蚊虫刺傷 驅風化痰
搽食兼用 萬試萬靈
各葯店均有代售


總代理 克馬洋行

溶化頑痰
立止劇咳
主治
冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒雞咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰、堅韌頑痰。
德國 克療痰
此藥係採用Helianthe植物之左旋溶痰化劑，並加有一消炎，鎮咳，解痙之效，服後能使痰液稀化立即咳出，氣管迅速復原，有止咳化痰之效用，扶助肺部，故能收效迅速，治療效力高，服用後無副作用，孕婦及嬰兒亦可安心採用。
(ALANDA SAFT)
消炎，潤肺，止咳，除痰，（一服見效）

德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig, Roth Bei Nurnberg / Germany
（出此物圖物價）興泰公司均出


世界各地繁忙的人士
都選用
就立寫書的
派克T波原子筆
辦事幹練的人士！他的工作時時刻刻都需要一枝可靠的原子筆所以唯有用此種奇妙的派克T波原子筆握筆輕揮即能墨流通暢書寫清澈…絕無起筆無墨或線條斷續不連之弊使筆劃永遠均勻書寫流利。

派克獨有的微孔筆珠
經特別構造的筆珠外層能輕輕地貼住紙面筆珠內有無數微孔能使墨流通暢均勻書寫順利。
派克 T-Ball 原子筆
美國派克鋼筆廠出品之一
總代理：石利洛洋行 皇后大道中三一八號


蜜絲佛陀
美容餅
相依相偎之際，我不禁向好萊塢蜜絲佛陀致謝，因爲它使我面部像凝脂般柔滑，掩飾了面部的瑕疵，得以嬌媚動人經久不減。
PAN-CAKE
MAKE-UP
MAX FACTOR
HOLLYWOOD


立使眼睛…

適舒朗明
奕奕采神
凡眼睛勞頓或乾燥刺激，祇須用妙蓮眼藥水一滴注入眼中，即可使疲乏的眼睛立即回復明潤倦容立消。
妙蓮眼藥水新型軟膠瓶注射方便可隨時適用療效特速。

妙蓮眼藥水
總代理：洛士利洋行有限公司

紛紛為競選募資金

日各政黨全力準備總選

社會黨因從事反美反日新約運動及煤礦工潮，花了大量資金，因此每一競選人祇有五十萬元。自民黨每人將可動用百萬元，而民社黨每人也有八十萬元經費。

日本政府預定十一月二十日前後舉行總選舉，執政的自由民主黨以及各在野黨（社會黨、民社黨、共產黨）等，現正積極準備參加選舉，日本全國各地的選舉前夜的氣氛。

今夏，岸信介內閣通過日美保安新約，形成了五月底到六月底的反政府運動，每天都有幾萬人舉行示威，衝擊議院。當時各在野黨，民社黨的一部分人，甚至自民黨，主張解散國會，舉行選舉，都得全國民的裁判。

池田內閣從成立之日起，就消除岸內閣時代的暗影，同時還提出所得倍增的經濟政策，使池田內閣從成立那天起，已穩在準備選舉了。

由「新政策」兩種手法，……

所謂中立集團的手法

國際剪影

河野積極組新黨
自民黨可能分裂

·麻江·

自由民主黨領袖之一的河野一郎，最近公開聲言，為避免保守系政黨一黨獨裁，有另組健全的第二保守系政黨必要。河野組新黨的構想，在岸信介內閣末期，已異常活躍，雖在自民黨執行部抨擊為「利敵行為」，仍繼續不懈，竭力維致自民黨失意份子。前首相石橋湛山、松村謙三等，對河野新黨，均表支持。

八月自民黨公選黨總裁時，黨八派與官僚派成立互相牽制對立。黨八派進行團結時，河野一郎、大野伴睦、石井光次郎三人會有一項默契，倘遭失敗，即另組新黨。結果，大野、石井兩人雖一敗塗地，而黨八派又四分五裂，石井入閣任通產省大臣，大野獨身一派與池田合作，致全河野派陷於孤立。因此河野新黨的組織，……

現在，自民黨主流派池田、佐藤榮作，均為吉田茂系人物，堅持親美外交，而河野、石井、松村等則為鳩山一郎心腹，反對主流派的外交政策。主流與反主流兩派的經濟政策，亦有分歧，池田由於財界強力支持，故重視於大企業中心政策；河野則由中小企業、農村漁業等政策集團……

各國新聞自由概況

（下）

……

不管克姆林宮如何咆哮
美飛彈潛艇將駛近蘇海岸
以後每三個月將增加一艘，而且比月底開始服務的喬治．華盛頓號更巨型，更有威力。

—丁東—

裝備北極星飛彈的美國核子潛艇隊的第一艘潛艇，定本月底走上「戰鬥崗位」。該艘命名為喬治．華盛頓號的核子潛艇，配備有十六枚核子彈頭的北極星飛彈，並將於月底開往離蘇俄海岸祇三、四百哩的北大西洋航行。

用固體燃料的北極星飛彈有效射程是約九百哩，但現時尚在發展中的模型，射程將會大大地增加。

華盛頓號已奉派將來對付的某些目標，是根據U二型機飛臨蘇俄上空所得的情報和圖片來擬定的。

其他四艘北極星飛彈潛艇，將每隔三個月便有一艘參加服役。這些潛艇，比華盛頓號更巨型、更具力量和有許多改善之處。這批新潛艇，同屬又但阿倫級，每艘長四百一十呎，排水量六千九百噸，而華盛頓號祇有三百八十呎長及五千四百噸，各種新型的潛艇，由設計階段開始就準備用來作發射核子飛彈用的。

華盛頓號於一九五七年安裝龍骨，初時祇準備作核子發動攻擊潛艇，後來才作緊急應變措施，改為安裝北極星飛彈的潛艇，不過其設計也曾作了重大的修正。在效能上，華盛頓號是威力最大的北極星飛彈的試驗船，它所載的十六枚飛彈，將從東岸某基地發射。這些核子武器，威力比第二次大戰時所放的原子彈，還有更大的破壞力。

在成為一艘完全適用的戰鬥船艇之前，華盛頓號還有一些機械上的缺點，雖然沒有一樣是嚴重的。其中之一，是它在海底放射飛彈時，還有小小困難，有時會使離開發射管之後的北極星飛彈失火，有時卻會使大量海水流進發射管裏。不過這些問題，相信現已有計劃予以解決了。

……海岸，而其武器射程又可及於許多重要目標，因此國務院已預期克姆林宮對美國這一枝新攻擊力量，將有激烈的反應。但海軍則強烈相信，不管克姆林宮的統治者如何咆哮或恐嚇，他們對華盛頓號或後來的更強力的北極星飛彈潛艇，也是無可奈何的。那些更強力的潛艇，將來也會走上相似的「戰鬥崗位」。

海軍的論據是：華盛頓號及它的姊妹艦將祇在公海執行任務，如果對它們攻擊，就是戰爭行動。在公海中，這些潛艇的位置極難被發現，也祇屬於「意外」，而且這些潛艇，都有最新型的防禦武器和裝備，例如華盛頓號便有防衛用的魚雷具，有可偵查及追蹤潛艇的裝備，使它……

除海軍的計劃，它要有四十五艘北極星飛彈潛艇，至目前為止，國會祇撥了建造十八艘的款項。

最新的研究領域
各國探討美新總統異同
中國、土耳其、巴基斯坦都喜歡尼克遜，英日與印度上情感傾向民主黨。

憎恨比國的魯穆巴 將與比國小姐結婚
廿四歲的比里米爾修，留棄家出走，陪他到紐約出席聯合國。

工商日報 分類廣告
每段 大字四個 小字四十個 式元 每天收費廉 銷數廣 効力大
洽刊處：㊀香港德輔道中四十三號本報廣告部 ㊁九龍旺角東樂戲院

上海街 杉樹街 海壇街 鉅昌建築公司

利成 式二九龍彌敦道三三五號

1 旺角碧街 2 下鄉道 3 花園街 4 利成大廈 5 高息

土瓜灣銀漢街 萬餘元唐樓 租售均可．各路巴士經過

靚薄型紙

南洋新貨 高息潤樓 二樓 售$18 500—租 $300 八樓 售$13 000 租$210 大昌 中建大廈1701室電話：30165．30502．20819

花園街 山東街

忠信置業公司

瑞士大樓

章記 大道中七十八號三樓 電話：二〇九五二

金華唐樓 快完成．分層出售 洽購處：建安大藥行 電話：20208 31687

海傍新樓 北角新區池側

沙田 東覺台

旺角 月租五百

吳松街 一梯兩伙 從速 租購 福保公司

寫字樓出租

懷德工廠大廈廉租

速成識英字法

國際

招生

英婦會話專科

免費英文函授

慈幼托兒院

謀生捷徑

陳洪記專運靈柩骨殖

本公司專營美術年曆

珠算

最怕改壞名

TRANSPARENT SHADE 美國 簾光日擋窗

雞猪飼料

石叻庄

英字速成班

工場出租

廠房招租

二樓全層

吉樓租售

捷足先登

胸圍廠

遺失存摺

遺失聲明

蜂巢 毛冷批發

萬能角鐵

遺失啟事

找尋菲林

沙田銅鑼灣

催收租

閩南教師

招養成工

聘請技師

亞洲內衣三分廠

錫元膠廠招請

承頂聲明

督屋聲明

租舖聲明

瘡科皮膚

梁鳳鳴婦科

婦科何淑貞

狐臭 曲綫 疤痕

面容

大小婦科

白蝕

癬 王廣發

耳鼻喉 蔡德芬

哮喘 伍覺能

外皮 余日初

雜症痔漏

方佐中醫師

喉 吳景雲

尖沙咀區地價漲風驚人

遊客區地段每方呎高至五百卅元
某大廈地下千呎舖位索價逾百萬
彌敦道舊樓均成為炒業對象

鬧繁榮，尖沙咀區地價突飛猛進，尤以彌敦道兩旁的商店，價値得驚人。據一位建築家及地產商業成人士指出：尖沙咀區地價近年均係逐漸高漲，但由本年八月開始，高漲幅度有如直線上升，到現在雖然已稍見穩定，但未有回跌趨勢。由半島酒店起至柯士甸道止之一段彌敦道，因屬遊客區，兩旁可以「炒賣」的地段，每方呎漲至五百三十元，有上落而非「炒賣」的，每方尺亦徘徊在三百六十元之間。

其次是彌敦道的橫街，如金馬倫道、加連威老道、山林道、海防道、堪地道的地價，也一般跟隨比例上漲。

該權威人士指出：彌敦道兩旁店舖，去年地價，每方呎不過二百二十元左右，到今年便告開始上漲了，二百五十、二百七十、三百。到了今年七月還在三百三十元之間。一踏進八月時候，漲風更加凌厲，一躍就成了每方呎五百三十元時值。

由於彌敦道年來高價大厦頻頻出現，環境已漸改變，很多舊舖戶，現正不斷拆卸，預料本年內，尚有多間十多層高的大厦在計劃興建中。由於尖沙咀區是遊客生意主要地段，更爲置業人士爭取對象。聞說若干新建大厦之商業舖位，價格迭見上揚，價格之高，究創九龍區地產價之紀錄。位于兵房附近一間尚未建築完成之大厦，其樓下之商業舖位，有一間較大的，面積六百餘呎，連同閣仔四百餘呎，共計一千呎多，所標出之定價，竟達一百卅二萬元，即是每呎價值千元，價格之高，不能不令人咋舌。回憶約兩年前，九龍同樣地段同樣價值之商業舖位，售價才不過三、四十萬元，兩年間漲價兩、三倍，誠屬不尋常現象。

上述一間尖沙咀區的大厦，最能說明這地價劇漲的現象。該大厦自開始興建以來，至今尚未完全落成，但其定價換格已經兩度修改，最近一次將定價增加百分之十五。

按照目前情形，凡一座準備分層出售之新建大厦，在動工拆卸舊樓時，即有價目訊發出，以便顧客預購。但最近有一座準備興建之大厦，雖然舊樓拆卸行將完工，但公司方面受了這地價劇漲影響，也暫時不作定價，等待新樓接近落成階段才訂定價格，以避免了炒家將物業炒高。

由于區內地價漲風影響，使尖沙咀區尤其是彌敦道兩旁的舊樓，都成爲吸引置業人士界對於拆卸的對象。

九龍城商業區地價亦告激漲

雖出高價亦難覓得舖位

除尖沙咀外，九龍城區地價亦有急激上揚的趨勢。由於九龍半島東北區發展，大仙、牛頭角、鑽石山等區及紅磡區不斷發展，人口激增，使九龍城區漸成爲重要商業中心。

本來九龍城商業區中心是衙前圍道，而太子道近北邊舖位，因接近衙前圍道的影響，最近一年來，發展非常迅速。

這個商業區，東邊從打鼓嶺道起，沿道衙前圍道向西伸展，如城所經過的街道，如城南道、聯合道、南角道、侯王道、衙前塱道、獅子石道，而至聯合道。商業區內，約計有商店一千二百餘間，包括有酒店、公寓、舞廳、酒樓餐室、冰室、戲院、夜總會、店、理髮、米店、雜貨店、茶居、餅餌、士多店、布疋、五金、電器、百貨公司、藥味、燒臘店、酒舖、銀行。最近更有多家銀行增加開設分行，看來九龍城的商業，正像「旭日初昇」似的。

由於商業漸漸繁榮起來，舖位的租值也跟着提高，一間普通舖位的，幾萬元頂手，而且，並不容易找到。在千多間商店中，雖然新建樓宇並不多，但現在已有向東發展的跡象，沙浦路的荒涼地帶地價亦已突飛猛漲，而尤以面對太子道之舖位爲更甚。

舉個例說，該區太子道轉角處去年有伯地約三千呎之兩間舊樓申請拆卸，經租務法庭批准後，賣家付樓價廿二、三萬元，另補償與住客們的費用爲廿七萬元，合計成本約爲五十萬元。但該廢樓拆卸，事後最近有人出價購買，竟達九十萬元。照這個價目，平均每呎就是三百元，以九龍城的地價言，這數字又是個很高的紀錄。

雖然該區地價高漲，但一般置業界人士，對于此一區域仍然是看好的。

警方人員生活享受超過薪給所能負担

提出解釋若不滿意處長有權勒令辭職

受處分者如不服時可以上訴
立法局今首讀警察修訂草案

〔本報訊〕政府正擬採取立法行動修訂警察法例，授權警務處長爲「公共利益」下令警察人員退休，或當警察人員無法解釋其生活水平或擁有金錢因何能超過其薪給所能負担時，勒令該員辭職。

今日立法局例會，律政司將首讀「一九六〇年警察（修訂）條例」草案。據草案附錄之「目的與理由」解釋：此條例目的，在使「殖民地守則」及「政府一般守則」亦適用於警察人員。「殖民地守則」規定當局有權爲「公共利益」而強令公務員退休，而「政府一般守則」則規定當局有權要求公務員解釋何以其生活水平或擁有金錢能超過其薪給所能負担之原因，如解釋不能令人滿意時，當局得令其辭職，或將其辭退。

該草案同時修訂原條例不足之地方，增加警務處長分處其屬員之權力，並新增「破產申斥」、「申斥」及「警告」三項處分，而且警務處長有權更改或覆查關於處分違犯紀律之人員之決定。

草案並增加一條文：如果總督認爲對一個警察之紀律調查，已有足够證據，則雖然調查並無結果，總督亦有權下令該員退休。

草案規定：凡屬被採取上述紀律行動之人員，如不服時，得上訴於警務處長及總督，總督接獲上訴時，將下令組織包括由法官，由他選任人士組織之個別法庭進行偵查，並將結果向總督報告，由總督（會同行政局非官守議員）核准該員應否被革除或應自動辭職。

今日立法局之全部議程如下：甲、確認上項會議紀錄。乙、省覽文件。丙、政府事項：㈠律政司動議通過「一九五九年司法行政（簡易犯罪）條例」延期有效一年。㈡何廉山大動議通過「一九六〇年清潔（修正）法規」。㈢律政司動議首讀「一九六〇年警察（修訂）草案」。㈣律政司動議二、三讀「一九六〇年公共填海及工程（醉酒駕駛）（修訂）草案」。（乙）

巴富勳爵今日訪問學校醫院

參加兩局議員及西商會歡宴

〔本報訊〕英殖民地次官巴富勳爵及助理次官柏爾德，今日上午將前赴九龍視察若干學校及其他機構，彼等先訪葛量洪師範專科學校，十時二十分前往訪問衙前圍道李炳紀念學校、九龍廣仁書院、廣華醫院「怒堂」、李鄭屋官立小學及工業專門學校等。

巴富勳爵及柏爾德助理次官稍後將出席香港西商會執委會之午餐。

下午，巴富勳爵將視察西環診療所及瑪麗醫院之醫務福利設施。

傍晚，巴富勳爵伉儷及柏爾德助理次官將蒞臨金馬倫道，出席立法及行政兩局非官守議員所舉行之酒會。

港督陪同巴富勳爵昨在粉嶺別墅會晤新界鄉紳

勳爵對農業及建設甚表關懷

〔本報訊〕巴富勳爵，昨日由港督柏立基爵士陪同下遊覽新界，並於下午四時，在粉嶺總督別墅內接見新界太平紳士及各區鄉事會主席，參加者尚有新界民政署、農林署、合作事業管理處、各區理民府官員等，警察銀樂隊亦臨場演奏，堪稱新界官民一大盛會。

巴富勳爵對於新界之農業建設，甚表關懷。茶會進行之際，巴富勳爵與港督均曾與各鄉事會主席暢談，對於各該區之情況，包括地方風俗、人口、建設，均爲諮詢資料，而不憚其詳者，則由理民府官員爲之翻譯，官紳會談約四十分鐘，至近黃昏始盡歡散。

昨日參與茶會之官紳，計有：何傳耀夫婦、李仲莊、吳殿卿、尹耀森、鄧若雲夫婦、陳日新夫婦、張人龍夫婦、何遠文、鄧德、李國士、鄧達、傅燿修夫婦、許宗夫婦、顏達光夫婦、廖焜昌、古觀慶夫婦、林樹春夫婦、鄧靄夫婦、蔡鈞夫婦、邵允文、鄧大綱、周自重、鄧榮熾、文桂枝、李昔成、陳伯棠、簡松與、羅來德、陳有、袁瑞照、李少欽、溫安等數十人。（求）

山頂及香港仔線巴士重陽節加班

山頂巴士總站臨時遷急庇利街

〔本報訊〕農曆重陽節（廿八）日，便利市民往來，據悉：港島巴士增班路線，每年此日，一般孝子賢孫，前往各墳塲拜掃先人墳墓，以表孝思，同時習俗關係，趁此秋高氣爽，登高旅行者衆，交通車輛，均增加班次。

七號香港仔及山頂十五號路綫，屆時開往山頂之巴士總站，原在統一碼頭前，是日由六時起，總站臨時遷移至上環新填地急庇利街之一號及三號巴士總站附近。供搭客上落，至下午七時後，交通恢復正常，總站將遷回統一碼頭前總站。是日行車路線由港九路線分一站兩行，香港仔之七號綫亦加開一班巴士行走。每隔兩分半鐘即有一班開行，屆時公司將派員在場維持秩序。

六時至班開始，增加車輛約爲較正常行車五倍，可於每六分半鐘即有一班開行。

警務處處長宣稱：在重陽節期內（由星期五起至下星期一止），九龍鑽石山區之斧山道及聯誼路，禁止汽車通行。前往鑽石山墳塲掃墓之人士，在上述三日內，可將其汽車停放於彩虹道及官塘道，當局將派出交通警察值勤，以協助駕車人士。（乙）

英國陸軍元帥譚普勒今抵港

作期五日之官式訪問

〔本報訊〕英國陸軍元帥譚普勒爵士夫婦今日由星洲來港，作爲期五日之官式訪問。留港期間，元帥夫婦將居於總督府，爲柏立基爵士夫婦之嘉賓。

現在防港之英國陸軍總司令勳爵上將，本港三軍司令麥堅樂中將，及愛丁堡公爵近衛軍第一營營長堅民地中校等，將在啓德空軍機場迎迓譚元帥。

明日，譚普勒元帥將在石崗機場檢閱第七團第一營官兵，及主持頒發長期服務及品行良好獎章。元帥曾任該團在馬來亞之名譽團長。

留港期內，譚元帥將分訪駐軍各部隊，而譚普勒夫人將由麥堅樂夫人陪同分訪軍人福利機構，及本港福利團體，如鳳凰啓德學校、黃大仙中心、維多利亞公園兒童學校、紅十字會捐血站、大口環兒童康復院等。

譚普勒夫婦定下星期一乘飛機離港飛澳洲訪問。（乙）

香港小姐烏黛明在委內瑞拉墮馬受輕傷

〔委內瑞拉加卡斯廿四日合衆國際社電〕本月廿三日，香港小姐烏黛明不慎墮馬，使下額與右手出現擦傷與瘀傷。現據報導：伊在迅速復原中。烏小姐係於上週抵加拉卡斯，與數名曾參加國際選美賽之佳麗代表，參行時裝與美姿展覽。

亞皆老街一鞋店火警

燒傷男女九人

店東奮力撲救身受重傷

〔本報訊〕旺角亞皆老街，昨晚深夜發生火警，一間珠花鞋店被焚，幸消救迅速，損失不重，但燒傷之男女九人，均送醫院救治。

火警地點爲亞皆老街九十二號B地下凱旋珠花鞋店，正門爲門市部，後座爲工塲。昨晚十時四十五分，後座工塲突發現火光，該店店東周兆，當時正與戚友坐談，即奮不顧身，一面搶救，附近英軍汽車行亦即派伙伴攜同滅火筒四具前往協助撲救，迨救火車到塲時，火已熄滅。該店損失雖不重，但店東一家男女四人及戚友五人俱被燒傷，店東之傷勢尤重，後均送院救治。

傷者名單如下：㈠店東周兆，卅七歲；㈡周妻洗婉珍，卅二歲；㈢子周伊雲，五歲；㈣女周志芬，十二歲；㈤女子麥寶文，十二歲；㈥男子馮偉，五十一歲；㈦女子李秀容，十四歲；㈧女子馮巧珍，十二歲；㈨小童羅世卿，八歲。除周兆傷勢較重外，餘均輕傷。至起火原因，當局正調查中。（錦）

工會兩間被取銷註冊

〔本報訊〕本年第三季，有新工會一間辦理註冊，另有工會兩間，被職業社團註冊官取銷其註冊。

註冊官於其工作報告中稱：九月底，共有註冊職業社團三一七間，其中工會佔二四五間，僱主協會佔六二間，及混合組織佔十間。

該季內，批准更改章程者，共有二十宗，其中四宗係關於會名，五宗係關於管理委員會之組織，六宗關於會員大會日期，其餘兩宗係完全更改章程者。

有男性工會職員一名因根據職業社團法之條例，被撤銷職務。

今日天氣預測：吹和緩之東風，天氣乾燥，晴朗，有微雨。

漲潮	上午一時廿七分	下午四時零五分
潮退	上午七時五十分	下午七時廿三分

美舊衣物一批贈與本港難民

由美艦長舉行贈送儀式

〔本報訊〕舊衣物廿包，重約數百磅，由美艦威克頓號運抵本港，爲美國人民捐贈與本港難民者。昨晨十時卅分，在灣仔芬域街碼頭舉行贈送儀式，該艦長官C．L．馬士泰代表贈送，由九龍仔教會慕嘉撒神父領受。該批衣物，將首先施贈與大坑東火災之受害者。（文）

港九連續發生七宗車禍

一死六傷

〔本報訊〕昨日港九發生七宗車禍，其中一女童慘遭輾斃，其餘各受傷者已送院救治。

㈠下午一時許，香港仔官立學校附近，有一個穿紅花衫褲之女學童被汽車輾斃。死者名徐麗娟，七歲，係該校學生，住香港仔十五間牛山木屋七十七號A。

㈡下午四時廿分左右，有一部掛起「學」字牌之巴士，車牌四六五七號，由深水埗沿荔枝角道向南疾駛，途駛至荔枝角道一一五號門前時，不知如何與一部單車發生相撞，該單車車主被捲下車底，受重傷，後由消防局派出之救傷車送往伊利沙伯醫院，傷者名劉九十五號二樓。

㈢下午一時許，男子名盧漢才，六歲，住油蔴地新填地街十三號二樓，在石硤尾被車撞傷，送院留治。

㈣上午十時許，德輔道中新世界戲院前，有一部私家車×九九七×號，撞倒一過路男子，傷勢頗重，傷者名約五十歲，因尚在昏迷中，姓名不詳。

㈤下午一時，德輔道中大新公司門前，一男子被電車撞倒受傷。傷者名陳達，五十一歲，住干諾道西廿號地下。

㈥下午五時許，北角和富道，有一男童被汽車車傷，傷者名張旺貴，八歲，住渣華街四十七號地下。（錦）

赴沙嶺掃墓者勿忘携身份証

〔本報訊〕廿八日（星期五）爲重陽節，是日本港新界居民，多作登高或掃墓之舉。羅湖沙嶺禁區沙嶺墳塲，由重陽日起開放三日，以便市民前往掃墓，但彼等必須携帶身份証，以備警務人員查閱。前往該墳塲之人士，在上述期間內，毋須領取禁區通行証，祇須於每日下午六時以前離開沙嶺墳塲，切勿在禁區內逗留。

寒流今日傍晚抵港

早出夜歸之人注意帶備寒衣

〔本報訊〕天文台昨日午後發出港外航行氣流分佈形勢稱：由強勁大陸性反旋風所形成之一股東北季候冷流，向南推進，其寒流鋒面預料明天（今日）傍晚前後，即可抵達港區，並轉吹北風，天色可能轉爲陰沉。一般市民宜加注意，及時準備，早出夜歸之人，尤須注意加衣。

急激幻變，在東北偏北風擁護下，料將急湧南下，受冷流影響而吹六一八或九級，南中國海北部沿海，料將轉吹北風。

一度徘徊港東九百哩外之太平洋風姐「蓮娜」，昨午十二時（港夏季時間以下同）前止，已離港東南約四百廿哩洋面，仍以時速約七海里姍姍北移。據美空軍氣象站消息，風力中心時速高達一〇九浬之太平洋熱帶颱風小姐「蓮娜」，位於琉璜島之西南偏西約四五五哩洋面。依照其勢態觀察，如現行動向無變化或半途徘徊滯留，勢將路過沖繩與琉璜島之交界間洋面，直向日本西南之九洲四國一帶。

據天文台指出：在風狙北行與大陸性反旋風壓迫下，由菲律賓海北部低氣壓而掀起之一股活躍「低壓槽」，向西南伸展，斜跨華北至中南半島中部西南之中國海水域，低氣壓亦感染，連帶影響關係，致此間（包括華南沿海）天色，漸呈陰沉幻變跡象。

考車牌貪污

七人涉嫌被拘

反貪污組繼續調查

〔本報訊〕警方反貪污組已將七人逮捕，因他們涉嫌與考車牌舞弊不法案有關。

官方發表之聲明稱：反貪污組曾進行一連串關於考車牌貪污的偵查，已有七人被捕，該項調查工作，仍在進行中。

考車牌是貪污案件傳聞的一個重要來源，交通部當局曾想出許多辦法，但收效甚微。今年初并修改考牌辦法，分爲筆試及術科考試，並由不同之人主持，術科考試由聯文專「師傅」主考，主考員只將結果呈報，其無發牌之權力。（乙）

佐戶失竊

〔本報訊〕昨日下午三時，大角咀杉樹街廿號二樓發生一宗竊案，該屋住客被人撬開一抽屜，損失衣物若干，另金戒二十元，收音機一具，值七十元，損失約值五百元，指兩失主往警署報案，全部損失約值五百元，警方即派員前往調查。（錦）

該季內，該社團有十宗撤職，所工作之社團予以撤銷，經調查結果，有四名被查不合格，被予以撤職，另有八名被准爲職員。（乙）

反對承讓啓事

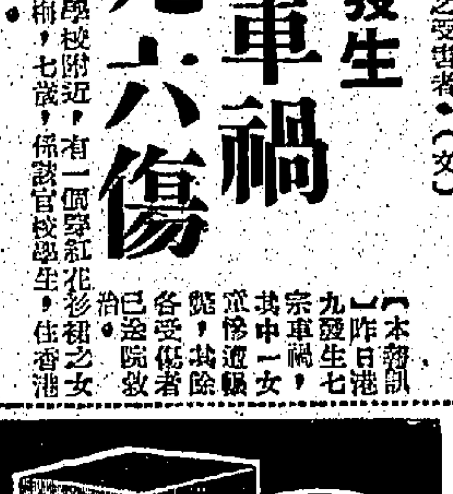
我們係啓明信街一號怡興隆股東，查本號股東鍾某，並無承受任何人辦理該號所有權，特此登報聲明。如有人與該號有何交易，概由當事人自理，與本號全體股東無涉。

怡興隆股東 施錫鄉 啓

服用

瑾吐暈散

永享健康！



遺失聲明

茲遺失香港滙豐銀行保管箱第（七九一八）號鎖匙一條，除向該行報失外特登報聲明

SHIU KAN啓

一九六〇年十月廿五日

永安人壽保險有限公司派息通告

本公司一九五九年份股息經股東年會議決定於公曆十月廿四日開派凡我股東請携同息摺到德輔道中二十二號永安人壽大廈三樓本公司寫字樓領取爲荷

派息時間 上午十時至下午一時 下午二時至四時 星期六下午及星期日停派

永安人壽保險有限公司謹啓

一九六〇年十月廿二日

謝

先夫李澤甫先生之喪於昨日（廿五日）在萬國殯儀館出殯辱承

世戚友族姻

誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情　歿存均感　哀此鳴謝

未亡人李郭蕙珍　率男　錦鴻　錦堅　媳　許月嫦　孫　雅文　女　笑鎂（適李）　泣叩

聞

家主　建衡　建民　建策　建墉　建國　少爺

少萍（適劉）　少芳（適陳）　少蓮　少英（適朱）　少湄（適黃）　碧珍（適謝）　碧霞　碧玉　小姐之

令尊翁鄺公光超諱文奇老爺痛於陽曆一九六〇年十月廿二日農曆庚子年九月初三日下午十時零五分亥時壽終正寢溯生於光緒乙未年九月廿日寅時積閏享壽七十有餘奉移香港殯儀館治喪謹擇陽曆一九六〇年十月廿四日農曆庚子年九月初五日下午四時大殮十月廿六日九月初七日下午一時在該館大禮堂發引隨即出殯卜葬荃灣華人永遠墳場謹此報聞

鄺尚志堂家人稟報

治喪處：香港殯儀館

香港家庭計劃指導會

灣仔軒尼詩道一五二號　電話七七三三一

一、指導解決節制生育問題。

二、指導解決婚後難孕問題。

三、指導婚姻有關問題。

星期三，四，五，各指導所地址及時間列左。

㈠中央指導所（灣仔軒尼詩道一五二號）星期五上午九至十二時，下午七時。星期三，五，上午九時至十二時，下午三時至五時，夜間每星期四下午二至四時。婚姻指導。

㈡荃灣指導所（荃灣偉亞洲夫人健康院內）星期三上午十時至十二時。

㈢新界新墟指導所（新界新墟公立醫局內）星期三下午二至四時。

㈣西營盤指導所（西營盤公立醫局內）星期三上午十時至十二時。

㈤北角指導所（北角渣華道健康院內）星期三下午二至四時。

㈥石硤尾指導所（大埔道巴域街石硤尾健康院內）星期三下午四至六時。

㈦灣仔指導所（灣仔醫院道新填地診療所內）星期三下午四至六時。

㈧尖沙咀指導所（彌敦道伊利沙伯健康院內）星期三、四、五、下午五至七時。

㈨旺角指導所（旺角麥花臣道公立醫局內）星期四下午三時至五時。

㈩香港仔指導所（香港仔賓臣貝利街太古洋行診所內）星期四下午二至四時。又（香港仔兒童會內）星期四上午十時半至十二時半。

⑪長洲指導所（長洲傑約翰醫院內）星期四下午一時半至三時半。

⑫觀塘指導所（觀塘第一區大廈）星期四上午十時至十一時。

⑬油麻地指導所（油麻地甘肅街公立醫局內）星期四下午五至七時。

⑭黃大仙指導所（黃大仙徙置大廈Y座）星期四下午六至八時。

⑮柴灣指導所（柴灣明兒健康院內）每星期五上午十時半至十二時半。

⑯九龍城指導所（中區健康院）星期五下午二至四時。

⑰紅磡指導所（觀音廟側街坊福利會所內）星期五下午二至四時。

⑱赤柱指導所（赤柱街坊福利會公立醫局內）每月之第一個星期五下午三至五時。

⑲香港仔指導所（香港仔公立醫局內）星期五下午四至六時。

⑳李鄭屋指導所（李鄭屋徙置區H座）星期五下午四至六時。

㉑何文田指導所（何文田健康院內）星期五下午五至七時。

本會全部診所名單，請閱星期日本報廣告或詢前此佈告。（工）

警務處通告

一、各駕駛人士請注意，關於本年度重陽節，九龍牛池灣山道及聯誼道將於一九六〇年廿八日（星期五）至卅一日（星期一）止予以封閉，禁止車輛行駛。

二、在此三天期內前往鑽石山墳場掃墓人士，可將車輛停放於彩虹道及官塘道。

三、屆時交通員警將到場當值指導各駕駛人士。

此佈

警務處長示

工務司署佈告

關於長沙灣填海區公眾傾卸坭土事

茲由一九六〇年十月二十六日星期三起長沙灣填海區即甘泉街與昌華街之間將開放爲公衆傾卸坭土處運坭車可經由甘泉街駛入。

傾卸坭土許可證可向政府合署市政局工務部之理工程師申請免費給發此佈。

署理工務司方世富

廣僑專科夜校招生

科別：文史．商學．英文

年級：一年級新生及二三年級轉學生

考試：隨到隨考

開學：十一月七日

校址：九龍旺角彌敦道580C/F五樓

拍賣菲律賓赤砂糖廣告

茲定於一九六〇年十月三十一日星期一上午十時三十分在本行拍賣房內將貯在九龍尖沙咀廣東道新利貨倉（即日前海軍船塢第十一至第十四號倉）內之菲律賓赤砂糖三千二百包（二百噸）作一單當眾拍賣（本行備有貨辦）投得者於下單時須即照投價交現銀紙按金五成其餘之款限於同日下午二時三十分交清（支票恕不接納）

香港 僑勿拍賣行啓　電話二零二二四

本港新聞

北河戲院司理被刼案續審
首被告作供自辯
雖曾犯行刼坐監
但本案與彼無關
探長叫他「義氣博義氣」承認行刼事

【新聞社】九龍北河戲院司理陳康被匪徒白日持槍擄掠刼案，昨在高等法院刑庭續審，控方證人已全部作供完畢，首被告麥富昨登證人台自辯，自認曾因打刼坐過十八年監，但否認曾行刼陳康。

陳案昨日續審，警方偵探幫辦黃特作證謂：七月廿七日案發後，在現場檢獲三粒子彈，其中兩粒子彈之底部，有凹入之痕跡。七月廿七日下午八時十五分，警探往醫院街一旅店見次被告，次被告向警員指出一張床，在床底搜出手槍一枝，子彈六粒，子彈大粒，及錢包一把，刻錄上面有已乾之紅色斑漬，是晚又在大仙搜屋扣押首被告。

控方證人作供完畢後，首被告登證人台作供自辯，首被告說話時，先舉起手官問何意？首被告隨即表示出自己被告細供謂，彼在一九四六年來港，一九四七年因打刼罪被判入獄八年，一九五二年出獄，生活無着，曾犯偷竊被捕，一九五三年又因打刼被判入獄十年，至去年十月期滿出獄，出獄後，並我會介紹工作，但只係用任拆船及泥工等。三月十六日旺角某銀行刼案發生後，彼曾被警方傳往問話。七月廿七日（即案發之日）下午四時許，探員到黃大仙彼家搜查，由黃姓探長向彼問話，並請彼吃飯，問話後，彼離開警署，返回黃大仙樓梯大厦，時已晚上九時許，但未幾，黃姓探長及一批探員偕同第二被告到來，將彼拘捕，加上手銬，出門時，彼被打一巴掌。黃姓探長謂：「細佬，你都好嘢。」彼問何事，黃答：「你做乜嘢自己知。」於是彼乃被帶返警署，到警署後，黃探長對彼謂：「細佬，義氣博義氣。」黎與彼稱北河戲院司理被打刼之事，彼答：「我冇做，」斷說。」後來彼乃被落案控告云。此案審訊未畢，押候今晨續審。

此案昨在高院由彌按察司百里渠主審，高級檢察官梅思申控，陪審員六男一女共七人，案中被告兩人，首被告麥富，被控四罪：（甲）七月廿七日企圖開槍器傷救護員康；（乙）意圖傷人；（丙）毆打行刼；（丁）藏有一枝點二五口徑之自動手槍及八粒子彈。第二被告男子鄧平，被判藏械罪，指次被告於七月廿七日非法藏有手槍一枝，子彈八顆。兩被告均不認罪，亦無律師代表。

百病叢生老爺車
勉強駕駛者有罪
三名司機人因此被罰欵

【新聞社】老爺車之車主請注意，如果閣下之老爺車有毛病，應即修妥，方可開行，否則開行時如被發覺「步履蹣跚」，則有被交通警察檢控之可能，蓋老爺車機件不良，於行走時勉強行之，即違犯交通條例。昨日港九方面有三宗此類案件在中央裁判署審訊，總共被罰款[illegible]。

首宗：被告乃男子[illegible]，住[illegible]街某號樓下，被控於本月十三日，在[illegible]路上駕駛一部失效制動之汽車，被判罰款[illegible]元，或入獄一月，該車待修時始發還。

次宗：被告為男子[illegible]，被控於本月十三日下午三時廿五分，在[illegible]駕駛私家車××三四九號，在[illegible]道被警員[illegible]截停，該車制動不靈，車身[illegible]，乃加控[illegible]。

當時車內有乘客三人，警方命乘客下車，以便被告將車駛往警署檢驗後，發現該車有廿二處毛病。

第三宗：被告名[illegible]。

十一時許，被告駕駛上述汽車由鼎打街轉入遮打道向東行，經過山大厦門前之行人過路線時，見換綫位，並向橫過馬路之行人駛中衝過，使若干途人急躍退以避之，情況非常危險。迫後該車駛經毗道口，時綫時，亦變換綫位，並不停車，祇按號過獅思綫，先後兩次變換綫位時，並不發出符號。交通警員濶粟尾隨被告之車甚久，在鼎打街時已尾隨之，欲將其截停，但未果，直至被告之車駛至炮台道時，始將之截停。

檢控官[illegible]：本月十四日在德輔道中與[illegible]道[illegible]××三五八號私家車時，（甲）駕駛危險；（乙）駕車時違反車輛條例使用條例，此乃關于該車之車製系統、車舵系統、波段、車胎、剎掣及紅燈等；（丙）所失有效期間；（丁）駕駛之車輛之牌照已無第三者意外保險。被告被判罰款合計七百五十元，或入獄三月，喪失駕駛車輛資格一年。

日本華商觀光團
昨訪問廠商聯會

【本報訊】日本華商貿易公司觀光團，昨（廿五）日上午十一時，由該會理事長兼團長薛本世氏，偕同該團全體團員到本港中華廠商聯合會訪問，由該會會長朱石麟、副會長王澤璐、會董胡少朗、柏振光、黃國林、黃錫波、林根成等接待，並由朱會長致詞表示歡迎，並歡以茶點，席中交換港日貿易意見甚詳，隨引導參觀該會會員出品陳列所，薛氏與該團團員均極表讚揚。查該團組織，除由薛本世氏任團長外，並有副團長李燊鵬、張兆幹、事務幹事黃國鴻、團員高坤盛、李開經、孫月波、林錫仁、許火柱、謝嬌得、蔡梅溪、邱木、吳松雄、陳榮鍋、鄭其方、蔡玉波、張玉臘、李雪妹、孫滋子、賑佳英、劉秀鋼、蔡美婉、邱照子等廿七人。

港澳僑團籌備
祝蔣總統華誕

【本報訊】十月卅一日為蔣總統七十晉四華誕，香港各界僑胞紳商名流，為慶祝蔣總統華誕，特於本月廿四日下午二時，假座九龍總統酒家召開籌備會議，出席僑領紳商林達榮、李威、陳永東、梁榮、林則文、何銘、鄧化源、陳煜明、鄧啓光、張瑞琪、張振南、姚錦源、謝汝明、王康存等為籌備委員，同時推選鄧熾昌為主席團主席，並議決是日在總統酒家前舉行祝壽茶會，推四地僑領一座，中聯會為代表，酒家為大會所地點，下午六時舉行慶祝大會及懇親會。

【本報澳門訊】本月卅一日為中華民國蔣總統七十四誕辰，澳門各界僑胞為慶祝三大慶典籌委會，昨（廿四）日下午八時卅分，召開第七次常委會議，通過提案如下：一、是日全澳自由僑團僑校懸旗結綵，鳴放鞭炮，並舉行慶祝大會，定是日上午十時假座國父紀念館，各界僑胞僑團僑校代表前往參加，同申慶賀。三、祝壽大會是晚舉行恭祝蔣總統壽辰，大會壽麪由各代表一致擁護，大會致電後，在大會分發壽麪，由大會推出代表前往致賀，並在國父紀念館舉行聯歡大敘會。

街坊節大會盛況
港台定今晚播出

【本報訊】香港電台為使聽衆聆悉街坊會之活動，曾派員前往各街坊會及廣播福利工作報告，並將本月廿三日街坊節慶祝大會情形錄音，並定今晚八時播出，請各界人士收聽。

下月五六兩日
澳門舉行賽車
三艘輪船加班

【本報澳門訊】下（十一）月五、六兩天，為澳門第七屆大賽車期，三艘客輪為利便來澳參觀賽車旅客，屆時均加班行走，三輪加班之班期，昨已宣佈如下：
十一月五日：（由港開澳）佛山輪開下午二時，又下午十一時。大來輪開下午二時半，德星輪開下午三時，又半夜十二時。（由澳開港）佛山開下午七時，德星開下午六時半，德星開上午十一時，又下午七時。大來開下午七時。
六日：（由港開澳）大來輪開上午八時，又下午十時半。（澳門開港）大來輪開上午十一時，德星輪開下午七時。七日：（由港開澳）佛山上午三時，德星下午三時半，大來澳開上午二時半，又下午六時半，佛山輪開特別班，大來澳開上午三時半，德星輪開下午三時，佛山上午三時。
其他船隻均照原有班期，惟是日由澳往港者僅加開。

零售物價指數
十月份無變更

【本報訊】工商業管理處處長昨日公佈：本（十）月份零售物價指數為一二二，與上月相同。
十一月份新鮮蔬菜及水魚價格則較低，但鹹水魚、豬肉、牛肉、新鮮水果價格則較高。
勞工處長並公佈十一月份生活津貼數字如后：
（非合併工資）
按日計薪工人：按日每日三元三角；苦力每日二元六角；女工每日二元零五分。
按月計薪工人：男工每月九十三元；女工每月六十六元七角半。
（合併工資）
按日計薪工人：男工每日一元三角；女工每日七角八分；按月計薪工人：男工每月三十六元；女工每月二十四元。（乙）

柴炭店一苦力被控
用黑社會名義
投函勒索店東
原告在高院述接信經過

【新聞社】一名柴炭店之苦力工人，被控以黑道會名義寫打單信向其老板勒索，案值三百五十元，昨解上高院刑庭受審。

該案昨由高院聶按察司米路士主審，陪審員四女三男共七人，被告人乃苦力徐玉年，被控四罪：（甲）投函恐嚇勒索，指被告於本年五月廿三日，向男子聶蔭發出一封明知有恐嚇內容之信件，勒索現款三百五十元；（乙）投函恐嚇勒索，指被告於七月廿七日發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子聶蔭勒索款項三百五十元；（丙）投函恐嚇勒索，指被告於七月廿七日發出一封明知有恐嚇內容之信件，向男子聶蔭勒索錢財；（丁）盜竊，指被告於八月三日盜竊聶蔭二百元。被告對四項控罪，均全部否認。

主控官昨向陪審員陳述案情時謂：原告人乃一間柴炭店老板，該店開設於九龍[illegible]，被告乃原告之一名伙計，內容大意為[illegible]，因該伙計每日必到茶樓飲茶，故交收便利。

原告在高院述接信經過[illegible]：告於彼店所做之散工，原於該店附設之貨倉，本年五月廿三日，彼接到一信，內容謂：如一百五十元，如不付，即將有血案發生及對其家人不利。七月廿七日接到信，促彼付款，信內謂如不付錢，將對其家人不利。信中又謂：就算不付此數，亦應付多少。彼接信後，決定付三百元，七月廿七日，被告依照警方指示下，原告人交給被告二百元，後警方將被告拘捕，被告亦承認向彼勒索。彼在被告處搜出已被印號碼之二百元鈔票，警方在被告處搜出已被印號碼之二百元，警方家人不利，故乃報案。

彼接信後，決定付三百元，七月卅日，彼接到第三封信後，乃報警方，警方為之接換二百元鈔票，一張十元鈔票及十張十元鈔票，翌日，即七月廿九日，彼將二百元交給被告，被告出門後，旋被警員拘捕。被告於八月一日交還與彼。

原告人又謂：「遇到別的人」，原告人謂：此乃意指彼將交換之人，翌日，即七月卅日，彼再將錢交給被告，被告又將之退回，彼謂：「遇到別的人」，原告人又對被告謂：八月一日被告向彼借一百元，遲未歸還。八月三日，彼再將錢交還與彼，被告收到二百元交被告，此次被告未有將款交回，彼對被告謂：「再過兩日，八月三日，彼再將該款交還，被告向彼借錢，但彼拒絕，八月三日，被告自外回來，對彼謂：一家人代被告向彼求情，被告又以二百元交被告，此次被告未有將款退回。

昨日下午夜，被告自外回來，已將其款交還該會之人，彼接信後，乃報警方，經警方將被告拘捕，該案今日續審。

先施保險置業公司
申請拆建四樓宇
被租務法庭駁回
因原訂章程並無該項列入

【本報訊】先施保險置業有限公司，日昨申請將上海街五百零五號至五百十一號屋宇豁免租務條例管制，被租庭駁回。該公司在租務法庭主席麥德斯稱：該公司成立於一九一五年，是在有現行樂生與住客法例之前，所訂之公司章程內，並未包括有申請豁免或拆卸現址之權力。

查申請豁免租務條例因公司章程所限而被駁回者，以前九龍亦曾有一宗。（修）

勞工處港區勞工視察組
月底遷銅鑼灣新址辦公

【本報訊】由本月三十一日（星期一）起，勞工處港島區勞工視察組，將在銅鑼灣高士打道新四號大厦四樓辦公，該組新電話號碼如下：高級視察員七七二八五三，視察員室外及辦公室：七七二四四二。（乙）

多次上門要留女兒下嫁
夫婦忍無可忍
綑綁登徒痛毆
事後被控獲原情輕判儆誡
法官申斥原告行為卑鄙

【新聞社】邱家有女已長成，登徒子屢次登門，並要脅邱女下嫁，邱女父母不直登徒所為，先向其警告，登徒子不恤，邱女父母不能忍，合力將登徒子捉拿，用大蔴繩將其綑綁，用木板痛毆示懲。邱女父母犯吃惹官非，獲釋後前赴警署報案，邱女父母犯打人之罪，被解大埔法庭審訊，兩被告向法官泣訴，女兒已遭該登徒子脅姦五次。

李扶卿法官憫其情，輕判儆誡了事，囑以後再遇同樣事件，可向警方投訴，警方自然加以保護。法官又斥責案中之原告，謂其行為卑鄙，以後再有同樣事件發生，法庭必嚴重懲處云。

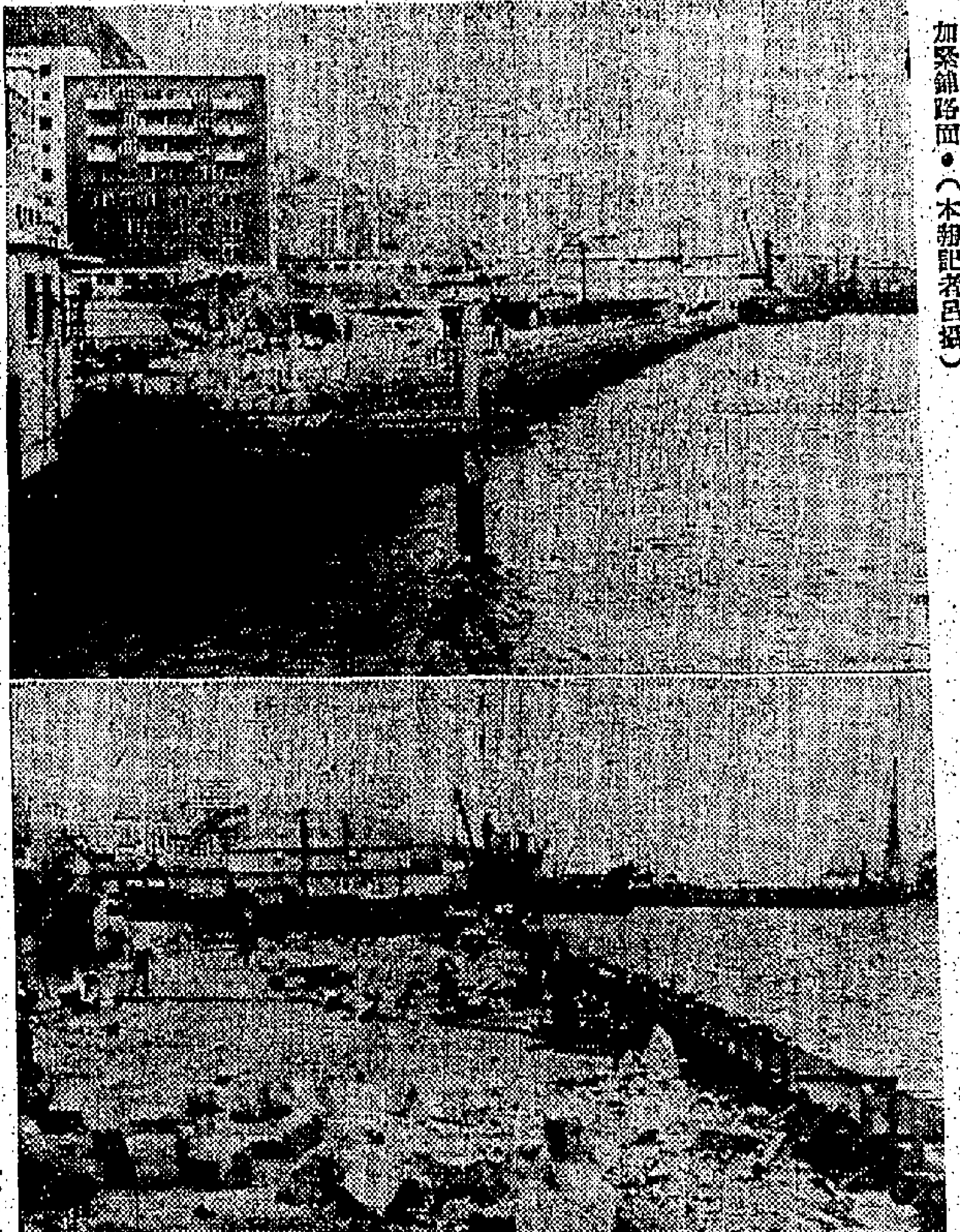
被告兩夫婦：㊀男子邱後英，四十三歲；㊁婦人朱氏，三十八歲，同被控十月廿二日下午九時十分，在新界八鄉吳家村毆打男子黃忠培。兩被告均認罪。

案由陳小直幫辦主控，據述案稱：十月廿一日，傷者到被告家中，覓被告等之女兒，因而引起被告等及其女兒不滿，被告等曾對傷者警告，囑以後不得再來，翌日，傷者再到，被告夫婦甚表不滿，合力將傷者捉住，以蔴繩綑之，並以木板毆打傷者之手臂，後傷者掙脫，赴警署報案云。

第一被告向法官補充稱：彼之女兒在九龍做工，因而與傷者認識，傷者自承為黑社會會員，如女兒對彼不從，即對女兒不利，彼之女兒因而被迫姦凡五次之多，傷者又追彼之女兒下嫁，否則將女兒殺死，女兒恐懼，故逃返家中躲避，但傷者竟追到家門，彼曾予以儆告，傷者不聽，故彼夫婦乃憤而將傷者綑毆云。

第三宗：一名老爺車之車主，昨在九龍裁判署夜庭被控：被告男子名邱德成，被控九月八日，駕駛K六八××號汽車在大埔道上行駛，該車之車胎已磨光，不適宜繼續使用，控方指出：由於汽車機件不健全，可引起意外，故將被告控訴云，法官判被告罰款五十元。

該車經警方檢驗後，發現無手掣，舵不靈，車尾燈已壞，滑無線條，支持車輛之彈簧已軟，車尾燈無紅色燈罩。該車被扣留後，查出該車之牌照已於去年十二月三十一日到期，但未轉換云。



海塲至分域碼頭
填海加緊進行
新路明春完成

圖片說明：（上）由海軍船塢至灣仔分域碼頭新路填海堤壩，已建築完成。（下）由船塢直通灣仔新路加緊鋪路面。（本報記者邑攝）

【本報訊】海軍船塢至高士打道一帶之填海工程，現已加緊進行，並築成一條海堤，自海軍船塢通至灣仔分域碼頭，目前灣仔高士打道近軍械廠街一段馬路上，運泥之貨車擺成長龍，輪候傾泥填海，全部工程料將於明年四月完成。干諾道與高士打道迎接之新馬路，將可實現。

由於近日以貨車運往傾泥者擁擠，交通當局特在該地豎立木牌，不准其他車輛停泊，使泥車在圍欄內依次傾卸，大批工人

肺病死者
一週之內
四十八人

【本報訊】據昨日公佈之衞生統計數字，截至十月十五日止之一週內，死於傳染症者共五八人，其中死於肺病者四八人，痲疹者六人，白喉症者二人，小兒麻痺症及腦膜炎各一人。

同期內，據報新患肺病者二六三宗，共有九、四五九宗。

同本年初以來據報之數字計算在內，共有傳染病如下：阿米巴痢疾六宗，桿狀痢疾二〇宗，腸熱症一九宗，腸熱（副傷寒）一宗，小兒麻痺症八宗，白喉症三三宗，痲疹一六宗，永宜一宗，腦膜炎二宗，眼炎一宗，及痳疾四四宗。

該週內，出生登記人數共二、五七五人，港島一、四一七人，新界三五一人，九龍一、一〇七人。死亡人數共三六〇名：港島八〇名，九龍二二〇名，新界二九名。（乙）

墮胎疑案瀕結案階段
辯方律師綜述辯詞未畢今續審

【新聞社】名醫四姊墮胎疑案，經多日之審訊，全部證供都已完畢，昨日續審，辯方律師向陪審員作最後陳詞，由控辯雙方向陪審員作總結陳詞，控訴已瀕結案階段。

該案昨日續審時，由次被告余美雲在證人台問答：主控官李福善之盤問以粗暴之口吻，主控官又問：「汝既知墮胎是犯法，何以汝既知是李醫生施手術，並作一切工作，何以在被捕後，始終不供出彼之名字？」次被告答：因其自己甘苦，不欲再述梁別人。主控官繼續盤問次被告謂：「汝是否因為胡德娥捕獲錢者？」次被告答：「我並無幹此事，我不知。」主控官又謂：「李紹京其人，是你製造出來者。」次被告謂：「唔係。」

至此，全部證供完畢，乃由主控官李福善向陪審員綜述控詞，主控官指稱：控方已證明被告前往墮胎之女子所作之證供，乃屬可信，雖然被墮胎之女子羅瑞明事後被警生險，往接受手術時，身體並無懷孕跡象，但伊前時，發覺並無懷孕跡象，但伊前往接受手術時，伊及彼等係企圖墮胎，伊等係企圖墮胎，伊等係企圖墮胎而伊等亦因此足證其有罪。

余叔韶大律師向陪審員綜述辯詞時，先論述有關第一被告（梅雪珍）及第三被告（鄭和愛）之控罪證供，余氏力指並無證供證明該未有證據證明被告等與其事及協助被告使用任何器械墮胎，亦認為控方所舉被告等無罪之證供，較為複雜，論述所需時間亦較長。此案押後今晨續審，將由余叔韶大律師繼續論述有關第二被告（余美雲）之證供。

檯壁兩用日曆
預約月底截止

世界攝影器材公司代理九龍彌敦道三一三號華光實業公司印製「海天」牌檯曆，一年內之新春節日及其他公眾假期，一年中所佔之檯壁兩用日曆，今年新曆預約本月底截止，每個只收三元二角，外地寄遞另加郵費。預約處：（一）德輔道中五八二號四樓；（二）灣仔道四〇二號；（三）九龍彌敦道五〇〇號；（四）宜道街（五）太子道一〇〇號。（中央市場對面順聯大厦二樓）上海印書館；（一）中環萬宜大厦；另備五彩說明書及樣本，可函向九龍郵箱一三八號海天印製。

店居賀節年前最佳之禮品，新聞「海天日曆」為本港海天實業大數代表年份，除具備一般日曆特色外，可以避免用，曆頁也不用撕。一年用手，可以保存，依然一本小百科全書，隨頁中還日刊出兒童保育、家庭衞生、名人生日、十二生肖、現代禮儀、科學、現代生活資料附表，新知、主婦心得、迴明年日、月蝕預測及求遊戲，並有每日格言，全年大事預告，全部。

恒生銀行常務董事
李澤甫昨出殯哀榮

【本報訊】恒生銀行常務董事李澤甫先生，日前逝世，其他各方親友有限公司常務董事及大昌貿易行董事，所送祭帳輓聯及花圈花牌者，不計其數，前（廿四）日病逝本港瑪麗醫院，李公生平待人接物謙恭有禮，熱心公益，故聞訊莫不痛悼之情，宅心仁厚，樂善好施，尤喜扶助親友，以成就其事業，故昨午在寶蓮殯儀館大殮，昨（廿五）日上午十一時大殮，十二時出殯，安葬香港仔華人永遠墳場。即日往弔者，中外友好，咸表哀悼，李公生平謙虛自持，而究以銀行公會金融界巨子，當時各方面之悼念，除英國、日本、泰國、西貢、星洲、澳門等外，此外又收到海外各方親友唁電多封。

昨日紳商名流親臨祭悼者甚衆，計有：關餘年爵士、胡惠林、司徒惠、胡漢輝、何善衡、張祝珊、馮秉芬、何添、梁植偉等。

圖片說明：恒生銀行董事李澤甫昨日出殯，圖為靈車由萬國殯儀館發引情形。

留美驗眼師伍時清
強調保護兒童眼睛

據本港著名的留美驗眼師伍時清君指出：兒童的眼球是健全的人類光學專家伍時清君指出：兒童的眼球是健全最重要的，目前香港不少兒童的視力，都有問題，患近視的越來越多，原因是有先天遺傳的，也有後天損強光線所破壞的，或者書寫過多，因此眼球的角膜受傷，光線只能到視網膜之前面，看東西不清楚，就會變成近視，必須配鏡，才可幫助視力。英國政府對兒童有眼鏡的配給，此乃證明科學進步的國家，早已關注到人類的眼球健康，而香港人對此問題，似未普遍認識眼球的重要性。

檢驗與配鏡是科學的最高技術，不是商業性的宣傳，保護兒童的眼球，需有標準正確的儀器與驗眼師相配合，始能配出一個標準的眼鏡，才可幫助視力。

度會日益加深，往往發展成頭痛，頭暈、放此對兒童的檢驗，尤需時特別關注，因為視力問題都是足以影響兒童的學業上進。
左圖：留美驗眼師伍時清君。

工展會場清潔工作
公開招商承辦

【本報訊】本港第十八屆工業出品展覽會，場內各項工程招投，以工投程宜，及工作認真負責者為標準，歡迎到會取閱章程，投本屆會場清潔工作清潔公司多多參加競投。該會各部長均出席會議決定各部主任，迺日各部已分別到會取閱章程者甚衆，大會衞生部長並指出：工展場地清潔工作均須做好，為保持及發揚此一傳統之良好表現，希各有關當局投票。

左圖：理事長方樹泉先生近照。（日）

香港仔街坊會
方樹泉任理事長
下月舉行就職禮

【本報訊】香港仔街坊福利會第六屆理監事，昨已選出第七屆理監事長及各部門職員，當選理事長為方樹泉，七屆理事長為力張驄，方先生為七屆理事長，歷任香港仔街坊福利會監事長及理事長、中華總商會會董、港九工商界[illegible]，東亞工商總會第二十屆會董，定於下月初舉行就職典禮，此次選舉出職員均為各界所擁護。茲將各職員名列后：理事長方樹泉、副理事長鄭妹、眼科[illegible]、總務組梁炳文、長秋、副理事長李光、財務組梁炳文、交際組羅秋祥、副理事長黃惠、交際組陳福、宣傳組梁松顯、副理事長陳繼、調查組張保光、調查組[illegible]、康樂組馬秋民、衞生組黎繼佳、福利組梁金炎、婦女組張惠、黃、陳、劉、鄭、張、監事長黃國安、副監事長方潤生、中新布廠、李家曜、副監事長[illegible]、稽核組黃園良、劉、丘良生、張佳園、副余新、核組何伯賢、副余新、中、李錦泉。

橫渡太平洋航綫
英航十二月起
實行廉價機票

【本報訊】英國海外航空公司東北亞區營業經理廖惠林昨日宣佈：「英航」定十二月一日起，把已經國際空運協會同意之新廉價橫渡太平洋機票，實施在七〇七式噴射班機上。

目前「英航」以長程的螺旋噴射式「不列顛尼亞」三一二S式客機，來往香港及東京、檀香山與三藩市。由十二月第一個星期起，「英航」將以巨型的普斯萊斯七〇七式噴射客機，飛行該綫，每週班機三次，將提供有史以來最快捷的橫渡太平洋服務。

新廉價機票適用於來往三藩市及東京之間的「經濟客位」，較目前之遊客級機票價低百分之十四，例如新的經濟級機票，由東京至三藩市為二千五百〇一元二角五仙，較目前遊客級機位二千八百六十三元五角，節省了三百六十二元二角五仙。

三十五人或以上的特別團體機票價，再減百分之三十。有效日期，東行班機由十二月一日起，至明年二月廿八日止；西行班機由十一月一日起，至明年三月廿八日止。貨物運費仍不變。

廖惠林說：此等新廉價機票，將鼓勵遊客從美國旅行香港及遠東，並普遍明瞭太平洋兩岸的商人與旅行人士是極快的。（乙）

李麗珍遺失身份證
請即向警方領回

【本報訊】昨本報收到一名李碧妃之讀者來函，內附有身份證一張，謂係在街上拾獲者，本報已交往警署存案。該身份證為四四〇四四七號，證中人照片為一女子，名為李麗珍，十九歲，住九龍旺角道九十四號地下，如有失去上述身份證者，請向警方領回。

上月各項稅收
烟類幾達七百九十萬元
酒類則佔三百四十多萬

【本報訊】工商業管理處處長昨宣佈：上月由有稅貨物之稅收，為本年以來最高紀錄，較本年八月份稍為增加，但較去年九月增加約三百八十萬元。

此一紀錄數字，計為一五八、三弍、八〇三元，九三四元，烟類佔七、八九五、九五九元，烟類及炭氫化合油類佔三、八弍三、弍一零元，個別項目之稅收仍為高，酒類、烟類及炭氫化合油類之稅收，為次高紀錄。酒類稅收六六元與三、八三七、〇〇〇元之最高紀錄，係去年十二月之三、五七五、一七四元。酒類之稅收，較預期者為高。烟類與炭氫化合油類之稅收，此方面收入大幅增加，但增加數目則分別為本年八月份及去年九月份者比較如后：

	一九六〇年九月份	一九六〇年八月份	一九五九年九月份
	（港幣）		（港幣）
烟類	七、八九五、九五九		六、〇九五、六七八
炭氫化合油類	三、八弍三、弍一零		二、七〇二、弍二七
酒類	三、四二〇、九三四		三、六八〇、九九二
汽水類	五三九、七五二		四〇二、四九四
甲醇	一、〇八〇		九七六
化粧品類	—		三六
成藥類	—		六九
牌照類	一五一、八六七		一五七、五三八
合計	一五、八三二、八〇三		一弍、〇四〇、〇一〇

（乙）

本三八、洗秉熹、馬賦會計師樓莊信、何世禮將軍、馬錦燦、馬錦明、梁季彝、梁植勳、關能創、高欣、向夫婦、蔡仲偉、張玉麟、梁昌、阮雅甫、許愛周、許枝伯、應鯤庭、羅顯勝銀行董事、何賢、李紹之、鄭植之、甘祥欣、馬錦煥、周有、伍宜孫、何鴻燊、賀仲安、鄭啓邦、日領事田中重英、萬國銀行經理凱斯、東京銀行分行經理樓、陳友韜等。

經營農場失敗
男子跳樓慘死

【本報訊】昨日凌晨一時半，本港北角春秧街與糖水道交界處，有一中年男子從天而降，跌落該處路口渠邊，頭部及足部重傷，危在一息，途人發覺報警，救傷車抵至時，該傷者男子因傷重不治斃命，後將屍首昇入公衆殮房，事後警方查悉死者係從該處一間新建成而尚未有人入伙之新厦六樓天台跳下者。死者名林池，卅四歲，東莞人，有一妻及五子女，長子已十二歲，幼子僅歲。

死者生前住在春秧街一〇一號地下，由於經營農場失敗，負債纍纍，二月前與三友人合資在新界上水經營一小型農場，但因風災破壞，作物全毀，損失不貲，前晚深夜，死者身穿灰色恤衫長褲外出散步，家人未覺，迨昨晨始悉其死訊，精神仿彿，舉止有異，當時死者身穿灰色夏威夷恤、睡褲，足踏日本拖鞋，不料其竟走上該新厦天台跳下。

平安酒樓
宴謝伶星

平安酒樓九龍平安總會，昨晚特設宴款待全體紅伶，計有新馬師曾、余麗珍、鄭碧影、何非凡、吳君麗、鄧寄塵、馮寶寶等紅伶，由該酒樓董事長關旭、經理羅智詮及各董事親自招待。

港府報告世界難民委會
港雖獲助巨欵
仍然難應開支

【紐約聯合國廿四日路透社電】高級難民專員迪恩博士本日報告稱：由於聯合國宣佈世界難民年之結果，本港政府已獲難民救濟專款達一百萬元，迪恩報告中謂：港府根據香港政府之報告予以考慮，該報告指出基於一九四九年以來之移民，估計人口增加達一百萬人，迪恩博士謂：該報告指出「雖在本年難民年期內已籌得巨額捐款，但仍以本月初在日內瓦舉行之難民執行委員會報告中，迪恩博士謂，該委會香港政府之報告予以考慮，該報告指出以相當難民、香港大部份居民，一般而言，由於彼等與當地居民不能辨別。香港社會之其他份子加以區別，係屬不具的與不切實際的。雖然香港政府曾因世界難民年結果而獲巨款，但即使如此，亦遠比所需者少。迪恩博士之報告謂：一九六〇年救濟計劃所需之一千二百萬元[illegible]。

教育文化

赤柱及哥連臣角教養所 教育職業訓練 均獲良好進展
現擬增辦駕駛及保養學校

「本報訊」懲教署長羅文詩昨日稱：本年第三季內，被送入赤柱中童教養所及哥連臣角中童教養所之男童，共計卅一名，九月底，上述兩教養所收容之男童，共計三二九名。

在該季內，該兩教養所之教育及職業訓練，均獲良好進展。赤柱教養所有六名男童參加小學畢業會考，全數合格。在學期考試中，所有應考得六十分以上者，達百分之八一．四。有一男童參加工業專門學校入學試，結果被取錄。另一名男童則在一家著名汽車機械廠充當學徒，為期五年，由於彼在教養所內汽車機械組於年內成績良好。哥連臣角教養所有九名男童參加小學畢業會考，結果全部合格。羅氏稱：「上述成績，足以顯示該兩教養所之教育水準。」

羅氏復稱：哥連臣角教養所男童，在合格之工藝教師指導下，學習鐵工、木工、油漆及機械保養，以及園藝。

羅氏稱：「赤柱之訓練班出品，極為優良，但仍難為該班學童找尋工作，因此手工藝訓練，大部份為家庭式者，將來哥連臣角教養所興建新工場後，當可舉辦其他工藝訓練班。」羅氏稱：「現擬開辦一所汽車駕駛及保養學校。」（乙）

喇沙書院昨舉行 畢業頒獎禮
羅蘭士修士由義來港主持
校長斐利時報告校務概況

「本報訊」九龍喇沙書院，自遷回界限街原址後，校務大加擴展，增至二十八班，中學人數逾一千零五十人，昨（廿五日）在該校禮堂舉行畢業頒獎禮，由下午六時開始，到有各公教學校校長、神長、學生家長、社會名流，濟濟一堂，由該校職員分任招待。秩序開始，先奏英國國歌，繼由斐利時校長報告一年來校務概況，隨即由喇沙修士總會副會長羅蘭士修士主持授獎，頒獎後致詞勗勉，語多鼓勵，旋後由學生代表宰陳中學五年級學生鄭光雄致謝詞，並贈羅修士紀念品一幅，作爲紀念，禮成，茶會招待各位嘉賓。

該校是次所頒發之獎學及獎品，優得者之姓名如下：（一）香港大學入學試及格：何錫、黃鎮、李乘振、鄭灝、蘇壽惠、李亞凱、林鐵揚、胡武、李永開等十八名；（二）英文中學會考及格：區功遠、霍活良、胡天虹、黃振女、何國材、任永根、陳潔良、惠劍、林浩泉、郭培安、李兆邦、李百康、潘啟忠、黃立強、何樹棟等九十八名，其中各科得優異者，有二百二十個，得優異者三十二個。李百康成績優異，得政府獎學金。（四）各級名次：第四學級：第一名鄭鴻成，第二名郭鴻忠，第三名李少麟，第四名余學燦；第三學級：第一名許承敏，第二名陳德傑，第三名周中和。第二學級：第一名金玉炎，第二名梁錦輝，第三名劉家聲，第四名包中原。第一學級，第一名李慶明，第二名蘇譚光，第三名陳天雄，第四名潘啟榮。（琳）

香港華仁

「本報訊」香港華仁書院，定今（廿六）日下午六時半，在該校禮堂舉行畢業頒獎典禮，由教育司高詩雅親自頒獎，頒獎完畢，晚上七時半由華仁舊生會歡宴本屆畢業生及教職員。

又華仁舊生會聯同仁戲劇社及全體教職員……神父，經於上週四在英京酒家舉行，參加者除香港華仁校長巴烈德神父、九龍華仁校長花倫神父外，並有該校神父及教職員多人，而舊生會現任會長賀錦棠，前任會長巫瑞昌、陳錦濤、楊乃顯等及舊生共百餘人，情形熱烈。（衛）

藝術節展覽場 新增及修改節目

「本報訊」藝術節委員會主席狄克夫人宣佈，藝術節節目現有新增或修改，各界參閱，新節目秩序如下：廿八日（星期五）：藝術節舞台新增瑜伽術（下午七時）；十一月三日（星期四）：藝術節舞台新增土風舞及民歌（下午七時）；十一月四日（星期五）：藝術節舞台新增瑜伽術（下午七時）；又十一月九日（星期三）：藝術節舞台印度舞加演嘉格蘭舞；十一月十一日（星期五）：藝術節舞台英語演講：「依利沙白女皇時代之音樂」（七時十五分）；十一月十二日（星期六）演講「非律賓遊歷」。（乙）

名劇「清宮怨」 定期在九龍 一連演三晚

「本報訊」中國學生周報話劇組，爲響應藝術節，公演歷史名劇「清宮怨」，定於本週五起一連三晚假九龍迦密禮堂上演。此劇曾上演多次，且由學生以粵語演出，在香港尙屬首次。這是中國近代話劇運動中有名的劇本之一，以光緒與珍妃的哀感動人的故事編成的歷史悲劇，其中有血淚，有歡笑，有愛情，有戰爭，全劇共分八場，計有：序幕之清宮大選妃、湖上、選妃、病假、政變、殉情，其中高潮迭起，扣人心弦，名劇不厭百回看，而未看過該劇的，更不能放過欣賞的機會。此劇規模宏大，而由學生演出，戲劇界均極爲重視，該劇作者姚克，親自指導；並由資深專家出任顧問，舞台裝置，演員之選拔，均極爲嚴格，務使該劇成爲必有水準以上之演出。該劇售票處，即日起開始在九龍彌敦道中心、尖沙咀東南書局、九龍友聯印刷廠，及中國學生周報。

女聖士提反

又，聖士提反女校定明日（星期四）舉行畢業及頒獎典禮，屆時敦請政府官員蒞臨致詞，并由夫人則頒發證書及獎品。（乙）

循道中學

「本報訊」九龍循道中學，定十一月一日下午五時半，假座九龍循道會大禮堂舉行中學畢業典禮，敦請教育司高詩雅夫人致訓詞，高詩雅夫人主持頒發畢業文憑及各項成績優異獎品。（啟）

廣僑專科學校 夜班定期開課

九龍旺角廣東道五百八十號廣僑專科學校，現已復學，並開辦夜班，即招收文史、商學、英文各專科學生，十一月七日開課。聘定趙如先生爲校長，趙先生爲美國紐約大學經濟學碩士，曾任國立廣西大學教授數年，學識豐富。其他各科，均聘國內外著名學者擔任。

今夕英文電台 音樂廣播演奏

「本報訊」香港廣播電台（英文台）爲介紹本週音樂廣播演奏節目，今晚八時三十分，將由名小提琴家馬思宏及鋼琴家董光光擔任。東方人對西方音樂造詣，能有馬思宏及董光光者，實屬可觀。馬君夫婦明日將離港赴各地演奏，彼等十年前去外國進修音樂，此次乃爲十年來之首次返回遠東演奏。今晚節目，將包括所作之D大調奏鳴曲，及伯拉姆斯所作之A大調第二奏鳴曲。（乙）

藝術節新項目 漢山雕刻展出

「本報訊」本屆藝術節展覽，內容殊爲豐富，日來觀衆絡繹。展出者，除香港攝影沙龍項外，並有名雕刻家蔡式錦及演山之金屬雕刻作品，蔡氏之作品，陳列於入口不遠處，所陳列者，有雕刻、鋼模，優雅之金屬雕刻及各種之花式鋼模，對金屬雕刻藝術有深切之認識，蔡氏作品，久已飲譽國際，其參加藝術節之雕刻藝術，尙以本屆爲首次，本屆藝術節之紀念章及銀匙等，即係蔡氏之作品。

李陞小學 昨天開放日

「中央社訊」官立李陞小學，昨（廿五日）舉行開放日，歡迎家長及各界人士到校參觀，并展出學生平日各科成績，琳琅滿目，各校校長教師及學生家長到校參觀者達數百人，教育司署副教育司羅宗淦及教育官張瑞榮聯袂蒞臨參觀，對該校辦理認真，頗多稱許。

該校同日演出傀儡劇，由學生負責演出，甚爲精彩，并有學生英文詩朗誦，故事演講及彩色幻燈片等節目，該校利用錄音，色幻燈片簡介，使來賓及家長清楚地了解李陞小學的生活情形。據稱：該校此種錄音幻燈片的製作，尙屬首次，并試用在教學上也收到理想的效果，該校現正在計劃將來製作適用幻燈片，以供教學的需要，并多作爲學校活動的一部份。

女青職訓班 分別定期開課

「本報訊」女青年會職業部爲適應社會之需要，舉辦之實用出入口貿易訓練班，課程擇其日常需要者，作實用之訓練，每個月完成，定十一月八日（星期二）開課，每星期二、四下午五時半至六時半。C.I.F. 計算班，專授進出口貿易計算知識，兩個月完成，定十一月十日（星期四）開課，上課時間逢星期一、四下午五時半至六時半。初級英文打字班，採用必文氏課本，三個月完成，定於十一月一日（星期二）開課，每星期上課三次，練習時間，每日下午五時半至六時半。又中級速記（每分鐘八十字），速記班（每分鐘九十及一百字），特級速記（每分鐘一百二十字），均有開辦，凡有志向學之女子，均可報名。該會設有助學金，以津貼清寒之青年男女，申請者限於開課前一星期辦理。

香港在職師訓班 級會幹事選出 短期正式成立

「本報訊」香港在職師範訓練班第一年級學員，爲加強聯絡及互相研究學術，已組織級會，并於本月十八日選出第一屆幹事……主席張達仁、文書林保光、財務朱哲……等，不日舉行成立典禮云。

出版消息

祖國周刊第四〇七期（十月二十四日出版），除「淺論反攻與反共」外，……

育嬰人員訓練班 第二屆卅人受訓

「本報訊」社會福利署長在其工作報告中稱：該署會同女青年會，曾於七月底開辦第二屆育嬰工作人員訓練班，參加入學試者共有六十人，只有三十人合格受訓，亦曾接納爲實習工作之人員。本年第三季內，有廿九名中學校學生被派在青年福利、特種福利工作及婦女與兒童組實習。在東涌爲漁民子弟服務之擺渡教會，有一名職員，曾在油麻地男女兒童會及黃大仙社區服務中心，觀察其工作技術一個月。（乙）

今日播音節目

香港商台：七時報時，時代曲。四十五分節目報告。五十分管樂。五十六分天氣報告及漁民天氣預告。八時粵語新聞，每日公衆活動報告，國語新聞，特別報告。卅分「名份名曲」。九時錄音轉播倫敦昨晚國語節目。十五分國語相聲：「假行家」。四十五分潮州曲。十時十五分「週歐密宮」。十一時「數口之家」連續性短篇廣播劇。卅分重播昨晚兒童節目。十一時四十五分「時代曲選唱」。十二時故事演講「大地飛腿」。卅分漁民天氣預告。「歷史故事粵曲」。一時粵語新聞，特別報告。十分重播昨晚「隱寶述評」。卅分管樂。廿八分天氣報告。卅分國語新聞，特別報告。四十分「銀壇掀盟」時代曲。二時越劇「秋紹興曲」。四十五分下午南音「三門街」。三時十五分「荒唐世界」之「荒唐少爺特輯」。卅分「工作不忘娛樂」點唱節目。四時「粵劇小舞台」。五時故事演講「官場現形記」。卅分兒童節目及歐西曲。六時粵語新聞簡報。三分國語新聞簡報。六分潮語新聞簡報。十五分客語新聞簡報。卅分管樂。卅分「敬候近安」點唱節目。七時成語新講：第卅八講「陽關三疊」。十五分「時代曲選唱」。卅分廣播劇化偵探小說。八時「名份名曲」粵曲。卅分流行曲晚會。五十八分天氣報告。九時轉播倫敦國語新聞。九時十五分時代曲點唱。卅分轉播倫敦粵語新聞。四十五分漁民天氣預告，粵曲選唱。十時爵士樂團漫步。卅分國語短篇話劇。十一時「廈門歌聲」。卅分天氣報告及漁民天氣預告，明日節目預告，「夜闌人靜」。十二時全日播音完畢。

商業電台：七時報時，消夜管樂。廿五分節目預告。卅分英語教授。四十五分時代曲。八時天氣報告。十五分粵曲。九時卅分歷史傳奇「酒網漿雄」。十時社團簡報。五分南音「金蓮案」。卅分婦女生活節目。十一時時代曲點唱。十五分粵曲。卅分倫理小說「盜俠傲姐」。十二時說評說婚姻。十分香港證券交易所今日上午股市行情報導。十五分時代曲。卅分天氣小說「夜夜杜鵑啼」。一時卅九分天氣報告。卅分電影故事。二時越劇化倫理小說「杏壇春間」。卅分粵劇精選。四時四十五分時代曲。五時武俠小說「劍山盟」。十五分蠻荒探險故事。卅分歐西流行曲點唱。六時天氣報告，中篇小說「百年樹人」。十五分時代曲。卅分中篇小說「男才女貌」。七時戲劇化小說「阮郎歸」。四十五分成語故事。八時時代曲。九時長篇廣播劇「秋風」。四十五分國防秘密。十時香港政府新聞處消息。十一時粵劇精選。時代曲。十一時天氣報告。十二時全日播音完畢。

麗的呼聲銀台：七時麗的呼聲進行曲，口琴演奏。卅三分天氣預測，粵曲。八時新聞報導，天氣報告。十時祝壽祝婚點播，銀台金台節目報告。卅分廣東管樂。

麗的呼聲金台：七時麗的呼聲進行曲，卅分英語教授（一〇六課）。四十五分時代曲，天氣預測。國語解釋。四十五分時代曲。八時各地什曲。卅分報時，新聞報導。六時神聖故事，時代曲。四十五分粵曲。七時偵探小說「兒女情深」。八時新聞報導，天氣報告。十五分科學故事「細菌和細胞」。卅分時代曲。九時新派小說「彩雲追月」。卅分粵劇主題曲。十時曲中人語。十一時報時，新聞報導，天氣預測，明日節目預告。十二時完播曲。

麗的映聲：五時四十分卡通片。五十五分卡通片「神探」。六時卅分兒童短片。七時卅分英語節目。八時「音樂欣賞會」。九時英國電視劇集。卅分粵語長片「花都艷遇」。十一時最後新聞及天氣報告。

懷·假·孕·奇·談

醫學上最大的奇事是「假孕」，這種婦人堅信她已身懷六甲，發展一切懷孕應有的跡象，實際全然無孕。她的月信不來，腹部逐漸隆起，與尋常有孕無異。這些跡象有時把醫生的檢查也瞞過了。她的肚皮大得像有了九個月的孕，其中一個最駭人的跡象是乳房脹大與乳頭破裂，四周起了黑暈，有時還有少許滲乳水。

以色列一婦人，天癸不來兩月，就堅持自己有孕，前往婦科醫院檢查，醫生發覺她全然無孕，并告訴她懷孕不過是幻想而已，她回家時大慨，深恐失去了孩子。另一宗假孕的婦人，醫生為了令她相信不疑，曾對她顯示的陣痛，施行子宮手術，此舉不但不能令她相信，而且醫生吃官司，被她控告破壞了懷孕。

二千三百年以前，「醫學之父」希波克拉底曾診治過十二宗假孕。繼之以後，一位著名的解剖學家哈維，因爲替英國一位女皇診治，幾經檢驗後，才說服了她是假孕。

在醫學史上，至現時爲止，有過記載的，由一九四六年至一九四九年，美國醫院診治過四十五宗。據研究，假孕是心理影響和衝動的結果。另外有些假孕的婦人多年渴求懷孕而失敗，有一人有孩子，其中十六人曾有孕而失掉了，由二年至十七年不等。

假孕的婦人，往往在腹中有物的移動，甚至腳踢一般，醫生檢查之下，也無一兩月大小。有些婦人腹部隆起，到了七八個月，大肚子是害怕有孕，幻想自己有孕的一種方式。

一宗愛情結晶品的沒有孕的婦人，在丈夫入營外出一次，不久出院後，感覺乎萎無精打采的缺陷，與激動的愛情而產生幻想假孕，入個月後，她感覺陣痛，醫生證明是無孕，但一週後，她突感覺假孕的腹部下了，現在她說：我是產下了孩子。

可能是不大正確而已，且因口增加，體重增加至五十磅。強了她對於有孕的信心。假孕的婦人多數愛撫的表現，躁以爲胎動，有些女人一個月就會胎動，第一個月非到八個月不能胎動，更易於使她們產生幻想神經的病痛，加劇了胎動，未婚而先有性行爲，會令女方產生罪惡感，她的情緒超極大的波動，這因恐懼懷孕而產生假孕，一切的懷孕跡象更明顯。（文秀）

遺臣千秋淚

謝枋得養卜存忠孝

南宋名臣謝枋得，文章華國，抱負不凡，惜其生不逢時，親歷亡國之痛，元初雖迭遭出仕，悉爲峻拒，窮途落魄，寧垂簾賣卜，藉存忠孝，終以時勢不容，絕食以死，其耿介不苟，晚節如霜，方之文相國，亦不遑多讓也。

謝枋得，字君直，號疊山，江西弋陽人，幼聰穎異常兒，數，踏千百家，過目輒終身不忘，凡經史百家，天性精於研鑽，博通數學，寶祐四年舉進士，與文天祥同科，登第後，任考試官於建康，因語侵權臣賈似道，被斥居興國軍。咸淳三年赦歸，恭帝德祐元年，以江東提刑，知信州（今江西上饒縣）。梁道江西招論使，屯兵抗元，迨元兵大舉東下，勢如破竹，信州再陷，然元兵追索甚急，遂易姓名，流徙建寧唐石山（福建建陽縣），復轉徙於建陽驛橋，垂簾賣卜，賓用俱絕，無計餬口，乃設肆於建陽驛橋，垂簾賣卜，頹唐顧日：「依賣易卜」，藥雖日賤，而人尙不知其爲謝侍郎也。雖何宋亡，枋得與陳觀兒門，麻衣芒屨，東郷顧光，常放歌詩酒醉和，以寄胸臆。甚至有時，其把眼前賤能，要知良相，藥賣者辭曰：「糴米錢盡，又以古詩贈相士莫旅。有云：「世亂異人出，高者尋神仙，方術皆救世，可知盡與天心，安能遊戲一凡人」，以寄胸臆。

元至元十年，留夢炎欲薦於朝，枋得峻拒，越二年，其中一伯陽會奏，謂元相易以一郡，使出仕，枋得以書謝之，謂以當見忠云：「某所以不死者，以九十三歲之母在耳，先母以今年二月考終，某自今無意入世矣，亡國大臣，不可與聞存，李左車獨能言之，況稱讒詩書，頗知理義者乎？某之至愚極陋，決不可以辱命！」及見天祐（福建參政）使人強之北行，士友餞詩盈軸，張子惠贈詩曰：「此去好憑三寸舌，再來不值半文錢。」枋得答詩：「門戶興衰不自由，樂天知命我無憂，大兒安得孔文舉，生子何如孫仲謀，天上麒麟原有種，人間豚犬不須愁，萬男不致父之過，寘親詩書加意修。」「千古興亡我盡知，一家消息又何疑，古來與者少才子，世亂英雄多窮兒」。

諸節少陵，寄自解，孔明王猛使人悲，空嘆鑿山先生，後暨文節，遺客有韓弓解，詩傳註疏，奉親詩，文章軌範、疊山集，行，絕食二十餘日，不死，乃復稍進蔬果，詩，「逐臥病北行，絕食而卒，時年六十三，節，遺著有韓弓解，詩傳註疏，文章軌範、疊山集」。其妻李氏，携二子在貴溪山中，被執自縊死。

不逢時，親歷亡國之痛，窮途落魄，垂簾賣卜，藉存忠孝，終以時勢不容，絕食以死，遺臣千秋淚，亦可哀矣。——盧谷

短笛無腔信口吹

社東坡西集　南宮

夕陽西下，晚風輕拂，騎在牛背上的牧童，手持短笛，信口吹出無腔的調子，亦一樂也。

請你不要見笑，因爲他是一個牧童，不是一個音樂家，不是一個名笛手，他祇會亂吹一通，根本不懂得什麼調子，如果你問他：「喂，孩子，你吹的是什麼調子？」或是你責他：「喂，孩子，不懂得吹不要亂吹！」這就太煞風景了，牧童之信口亂吹，是自得其樂，是吹給自己聽，不是吹給誰聽，誰要把他當作一回事，誰也就了孩子的見識。

他不懂，你不懂，我也不懂，不懂，比懂好，那又何必懂？

在這夕陽晚景之際，帶要有亂鴉噪晚，再添上牧童短笛，才不致使荒野過於寂寞，那你就以詩人的心情去領略一番吧。

也許，有人希望音樂家，但這種想法是不倫的，把兩種情調混而爲一，實在兩者都各有不調和，因而我們不妨用兩個心情來欣賞，貝多芬和蕭邦有貝多芬和蕭邦的作品，牧童也有牧童的作品，省識這個妙諦，才會有適而得。所以雖，我們有時讀到一些作品，也不妨以兩種心情來對付，一類是對大音樂家，一類是對牧童。牧童的「短笛無腔信口吹」，自有它的妙處，妙在於連牧童自己也不懂，自然我也不必懂，所謂妙處，有時是從不妙處發現出來的，有了莫名其妙，才會有其妙莫名，入人皆知其妙，就不妙了。同樣，他也不懂，我也不懂，不懂比懂好，那又何必懂？你吹的笛子，也有無腔信口，我們祇有去批評音樂家的吹奏好不好，如果換過用這態度去對牧童，那是不公道的。他如果懂得吹就不會無腔信口吹了，他也去做音樂家而不做牧童了。由無腔而至有腔，由信口而至按律按拍，那就要很大的工夫，反正牧童不過是牧童，他祇消懂得牽牛放草，懂得騎在牛背上耍子，就十分夠了，至於他還會吹得響短笛，已是可喜。

難道還要他做起一個音樂家來嗎？那麼，當你看到「短笛無腔信口吹」的妙品時，你就不妨笑一笑：「好小子，他還會吹呢！」他說：「我這一支是名曲呢」。對的，誰說不是名曲，亂鴉的聒噪叫，也是名曲，好在並不收門券，就算荒野增加一點聲響，告訴人們：「牛來了！」也告訴牧童的倚閭母親，「兒子回來了！」無腔地信口吹吧！假如你高興，由夕陽西墜，吹到月亮東升，總不會有誰干涉的。在鄉下，倘沒有變亂，倘沒有那定「寂靜地帶」，朋友，當你對着音樂家煩膩的時候，不妨聽聽牧童的「短笛無腔信口吹」。

燕子樓

南宮博

新墳

於是，張仲素再回頭望一望燕子樓的方向：城市的上空，比較鄉下爲暗！「魂兮歸來！」——張仲素在低聲地這樣喊出，但是，在這一句招魂之後，他終於自嘲了：他想：「我何事而來呢？我，爲自作多情啊！」他又想：「我何事而來呢？」一念，忽然變得他的意念模糊了。「自己與盼盼的過從，是沒有資格招魂的！」他想：「我，何事而來呢？」——咦，他忽然心似槁灰，但是在惝恍之間，有一個女人的影子在夜空中，似是浮虛而至，那是幻覺！然而，在劫後中出現的，卻是她——張仲素日夜思念愛慕的盼盼！

長夜將闌了——旅舍的雞啼了——

×××

盼盼的墳墓在燕子樓的正南面，與燕子樓之間，隔着一個活水的小池沼！那池沼是蓄魚和種著荷的，有一道小溪通向外面。她的墳墓新築，尙未完工，而且碑石也尙未立起！墓道的工程是屬於了十幾方碧石板，顯然，那是從別處移來的。在墓的左右，尙有兩名燕子樓的婢女以及四名工人！張仲素立在墓前——他并不是一個人——他向着新墳沉默了良久——（四四）

凌波學士

淡翁

陳兆軒母，聞其子述明年岑家留館，並加束脩一百圓，合之爲年脩二百五十圓，意殊喜，乃答之曰：「汝問我願否答應就聘？我之意，即贊成就之，未悉姑爺之意如何耳？」陳兆軒曰：「我乃向姑代問。」兆軒婦久不答，我姑乃謂之曰：「束脩年逾二百五十圓，且祇教三人，可稱爲最佳館地，就聘與否？定於今日，否則，岑家另聘別人，汝之意如何？」兆軒婦勉強答之曰：「我亦未便過問，館就另試，亦惟如俗語：『隨錢份上』而已。」姑更謂之曰：「就人專館，不能時時回家省親，則有頗功課，東家必不容誤。今岑家更優貼入微，通融辦理。」語至此，兆軒婦即問如何通融？姑曰：「學堂即遇星期日放假一天，專館則無此例也。故專館老師回家省親，一年不過五六次，今岑府特變通辦理，每月中旬及月尾，即各放假兩天，俾作老師回家省親之便，此種辦法，非極端優待而何？如此館不就，何處有如此優待者？」兆軒婦曰：「此猶非優待，我未便反對，任狀就聘，但須隨渠醒醒定定做人爲是。」姑聞而笑曰：「倘兆軒非醒醒定定做人，人家又安肯以優禮厚聘之？此亦汝不必勞心。」一題已，笑而出。陳兆軒以老婦無反對意，遂修書就岑家明年館聘。

岑美珠以岑家明年館聘已由兆軒答應，心中慰甚……（四〇）

半靜寂地帶

丹尼

季候性之寒流，開始襲港，全家都在秋風裏，九月衣裳未？

×××

香港酒店的房租和服務費，一個英國編輯寄文抨擊價格太貴和招呼太差，但一個美國富商，卻說收費相宜，招呼週到。

無他，英鎊與美金比價不同，編輯與富商的荷包亦兩樣耳。

×××

英國青年人，近來喜歡戴假鬍子，一到晚上，許多青年女子，都愛和這些戴上各式各樣假鬍子的「年青紳士」結伴同行。

用假鬍子，作假紳士，謂之謂「如假包換」。

×××

美民主黨總統候選人肯納第在乘敞車經過鬧市時，被婦人以酒一杯迎面潑來，肯氏保持微笑，以巾拭面後，並將杯拾還該婦人說：「這是你的酒杯。」

偶無如此雅量，怎能成爲一個總統候選人呢？

日本大鬧女傭荒
比香港更加嚴重

最近一年來，香港的女傭荒現象，引起了家庭主婦的重大煩惱，與此同時，日本也鬧女傭荒，而且比香港更加嚴重。在戰前的日本，下女（日稱女傭爲下女）這一行，是日本女性的唯一出路，也被認爲是最理想的女性職業之一。但戰後則除了下女以外，主要是基於爭取待遇的問題，包括物質與精神的待遇在內。是由於工業日趨繁榮，使女傭轉向工廠尋求職業。

事實上，是非香港女傭所能比擬的，她們都有中等教育程度，又都受過家政的訓練；可是她們的地位與待遇，卻不如香港的女傭，這就無怪她們對下女這一行不感興趣了。

原來日本的女性，一向是沒有社會地位的；雖然戰後許多方面都有了改進，但下女這一行還受到歧視和不尊重。直至目前，有許多僱主在日常生活上，仍停留在主僕的關係上，不以下女爲人，甚至不開放給下女的人格，另方面是下女的待遇，也始終沒有提高。在這種形勢下，雖然到處貼滿招請下女的廣告，但城市女性都拒絕應徵，而農村女性也相率東京的下女，是設立了一個工會的，并且還發行了一份定期刊物，而門爭，已最近發表一篇文章，調現時各工商機構僱請女職員以及工廠僱請女工，都有不斷改善，而下女待遇卻在不斷沒有休假，全無自由時間，收入未見增加。下女的工作時間也無改進，她們對於受僱的條件，正極力要求改善。……

聆奇譚

接吻能使丈夫患病 孩子貴庚四十又三

保羅是個合格藥劑師，曾在一個大城市的藥房擔任配方的工作十六年，在這冗長的時間裏，他接到顧客們的奇怪需求，不下千百次之多。

有一次，一個女人拿了一張藥方來叫他配一些藥。藥方列有十種藥物，她問他需要多少，他計算了一下，覺得這藥方很貴，但那女人說：「這也不要緊，這些藥你是給我所養的白鼠吃的。」

蓄養鳥或動物來玩賞的人，是藥房最好顧主之一，他們爲了心愛的鳥獸，對假錢是從來不去計較的。

有一個女人照例每星期帶她的一隻狗去秤重一次，這隻狗跟一個健碩男子一樣高大，他的主人經常擔心牠的體重會有變化。

最近，在保羅正要關門收市的時候，一個女人探首入內，問他有沒有替小孩子秤重的磅。隨後，她拿三個皮囊叫保羅將她秤下有多少重。

保羅替她秤過了年紀的顧客，對藥物的顏色都很講究。有一次，保羅配了一瓶青綠色的藥水給一個三歲大的女孩子，但她不肯服食，說藥水的顏色跟她的頭髮顏色不同。結果保羅要在藥水混進一些紅色的顏料才使她滿足。

有一晚深夜，一個女人打電話到保羅的寓所，說保羅配給她的藥片錯誤了，「我知道你是開錯了，因爲我的藥片上面是有一個P字的。」她說。

保羅說：「你試將藥片翻過另一邊，看看再說。」那女人果然發現藥片的背面有一個P字，她剛才把藥片倒出來的時候，恰巧都是沒有字的那一邊向上，因此她就嚇急起來了。

最奇怪的是有一個女人來到藥房，說出一段悲慘的故事。她說她每次吻丈夫的時候，丈夫都會馬上發生風疹。保羅研究的結果，認爲她的丈夫對她所用的口紅有過敏反應，於是勸她改用另一種的口紅。但她堅決要用一種牌子的口紅，不願意放棄她所心愛的那種牌子的口紅，也不願放棄丈夫接吻。

雖然保羅是差不多萬能的，但顧客們常常要他介紹醫治疾病的藥物。有一次，一個顧客要他解決一個問題，這就是一個中年女子之久，搜後保羅拿出十多種成藥給他選擇。但是他說：「事實上我是無意購買的，我祇是想知道你認爲什麼藥來試試？」

一個女顧客曾經對他說了她所患的病狀，「跟電視廣告所說的那個一樣。」

另有一個黑眼框的女人，來到向保羅求求說：「我的孩子整夜咳嗽，使我徹夜不能入睡，你可否拿我說法？」保羅問：「那末你的孩子是多少歲？」那女人就答說：「四十三歲！」

今日聯賽特別場
傑志碰巴士
五時在花墟場交鋒
門票一律一元二角

「本報訊」足球聯賽今（廿六）日在花墟球場演出特別場，預期三時半，預備組巴士對傑志，五時正，甲組巴士對傑志。門票一律收一元二角。

傑志因李育德腳傷不能上陣，馬鐵明亦未傷愈，今天將以會鏡光替師，伍振良在右中衛，黎新興雖然在傑志對光華一場比賽中受傷，但已無大礙，前日集訓時，亦一樣如常操練，今天將仍然擔任右翼。至于其餘各位健人選，並無若何變動。

巴士今日有陸文祥隨代表中華民國出席亞洲盃足球隊由台返港，屆時當可披甲上陣。在後衛線由張榮強任，陣容頗爲完整。

[illegible]

傑志：
[illegible]

巴士：
[illegible]

足總昨開會決定
嚴限各球會改期
銀牌分組將修改賽例
學生參加聯賽俟學協意見

「本報訊」香港足球總會之聯賽管理委員會，昨日下午六時舉行會議，出席者有夏仙（主席）、李文傑、黎打士及梁兆明等。[illegible]

何兆和：學界體育協會之規條，係限制學生參加學界以外之足球運動。[illegible]

夏仙謂：吾人希望校長之批准。[illegible]

圖片說明：昨晚排球聯會舉行聯賽頒獎典禮，圖爲排聯主席黃澤恒頒獎之影，領獎者爲男子冠軍南華隊代表。（本報記者攝）

體育

將修改辦法 預售劵分配

關於預售劵之分配問題，李文傑謂：[illegible]

本報與吉百利朱古力廠本年聯合舉辦
最佳球星選舉辦法

本報爲提高本港足球水準，及改進球員球德起見，本年續與吉百利朱古力廠，聯合舉辦一九六〇年至一九六一年吉百利盃「最佳球星選舉」，並由十月廿一日開始投票，茲將選舉辦法，先列於后，請各熱心讀者，屆時踴躍投票：

「吉百利盃」最佳球星選舉辦法：

㊀此項選舉，凡本報讀者均可參加，在選舉期內，選票每日在本報刊出（特別情形除外），讀者祇須填上過去一週中技術及體育道德表現最佳之足球員姓名及其屬會，並寫明本人姓名、地址即可，每人所投票數，並無限制。

㊁將選票剪下填妥後，隨時投入信封，投寄香港德輔道中四十三號工商日報，並在信封左角，貼上「最佳球星選舉」印花，本報另在九龍東樂戲院大堂，設有投票箱，九龍讀者可將選票投入箱內，不必郵寄。

㊂選票每逢星期五下午二時，在本報社內核算一次，由本報及吉百利朱古力廠派員監票。

㊃得票最多之廿名球員及其票數，本報每逢星期六日在體育版公佈。

㊄選舉將于一九六一年一月卅一日結束，屆時將選票作一總結算，得票最多之球員當選爲「最佳球星」，將獲「吉百利盃」兩座，其中一座由最佳球員保存一年，另一座由最佳球星留作永遠紀念。

㊅得票佔第二及第三位之球員，亦將獲得紀念品。

㊆凡本屆曾在香港足球總會註册之甲組、乙組、丙組中西球員，均有被選資格。

[illegible]

慧光女排隊 卅一日返台

「本報訊」祖國慧光女子排球隊，昨已完成訪港賽程，[illegible]

我隊的銀牌 兩仗 過程 亞杯 麗的 明今 台播放

我參加亞洲盃球員
今午飛返港
以隊作賽尚未獲覆

「本報訊」我國參加亞洲盃足球隊之球員，昨四日返抵港，[illegible]

元朗公立中學 今舉行校運會

元朗公立中學，對于學生體育運動，向極重視，[illegible]

六日舉行 公開渡海泳賽
明日起發給號碼

「本報訊」香港游泳總會主辦本年度公開渡海泳賽會，定下月六日上午十時，假九龍尖沙咀碼頭舉行，[illegible]

排球聯賽 昨舉行頒獎

「本報訊」本年度排球公開比賽，[illegible]

南華賣物會 設倖運抽獎
遊藝節目新奇豐富

南華體育會爲完成遊樂場，[illegible]

排球聯會 廿七改選

「本報訊」港九排球聯會，現定本月廿七日下午六時，召開同人大會，[illegible]

硬地網球賽 學生雙打 今日內仗

[illegible]

元老排球賽 今有三場舉行

[illegible]

下週足球聯賽秩序

足球總會，昨日公佈下週足球聯賽秩序，十一月六日（星期日）東方、東華相逢，[illegible]

十一月三日（星期四）
（甲組）
傑志對愉園 四時三刻 政府場
（預備組）
警察對元朗 三時 花墟場

十一月五日（星期六）
（甲組）
九巴對南華 四時三刻 政府場
（預備組）
[illegible]

十一月六日（星期日）
（甲組）
東方對東華 四時三刻 花墟場
（乙組）
[illegible]
（丙組甲）
[illegible]
（丙組B）
[illegible]

福日驚心

麗都 仙樂 今明最後 香艷浪漫熱情刺激巨片

趙雷 丁寧 范麗 主演

第二吻

導演 卜萬蒼

一吻香甜・再吻蝕骨

幽徑做愛 半推半就 酒店遇奸 驚心動魄

東樂 新世界 真光 國際 日不

明天 破例攜手聯映

東樂戲院 九點半優先場晚上 獻映

導演 陳鴻青

轟動港九 街知巷聞

正宗潮劇

改編錦歌唱 感人倫理巨片

發揚傳統眞藝術！樹立潮劇新風範！

姜秀才休妻 安安兒尋母 蘆林地會妻 林姑庵勸娘

只看： 已値票價

潮劇 蘆林會

東山潮音劇藝社全體藝員主演

丁楚翹 莊雪娟 陳瑛 蕭琳 李琴 李綫絨

製片：源祥 策劃：吳熙 編劇：曾香 音樂：姚雪 陳銘

堂堂之陣 正正之旗 光榮紀錄 到處可稽 堅眞藝術 博取讚美

荔園 地址：九龍荔枝角

禁苑 屠龍

風雪悼鵑紅

紅粉兵團

血戰斷魂谷 人高處望

黑夜盜金牌

動物園（每日十二時開放）

京華 今天四場最後

六福客棧

阿飛世界

金陵 國民 金華 新華

艷娃鐵漢 鳳翔龍舞 女郎 波曼 戰場如情場

新世界 百樂門 東方 麗斯

浴血蠻江

阿飛黨

兒子與情人 Sons And Lovers

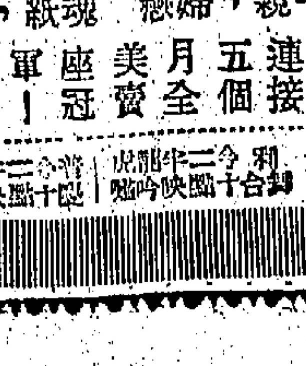
蕩寇梟雄

大獨裁者

利舞台 香港 今天四場

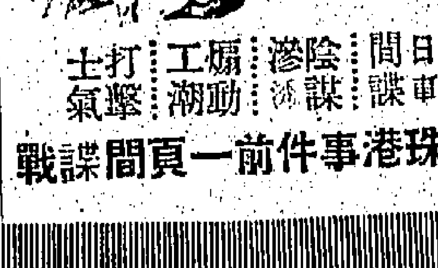
夢春樓 Portrait in Black

伊士曼七彩 中文字幕



娛樂 樂宮 今天隆重獻映

森林諜影 Jungle heat

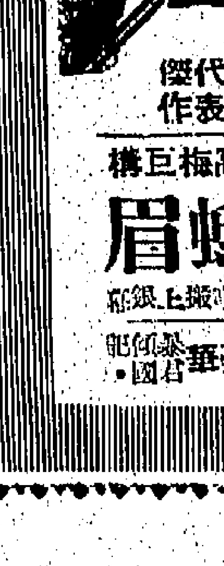


珍珠港事件前一頁間諜戰

新華 豪華 今天獻映

驚天動地之作！

西線平魔 BATTLEGROUND



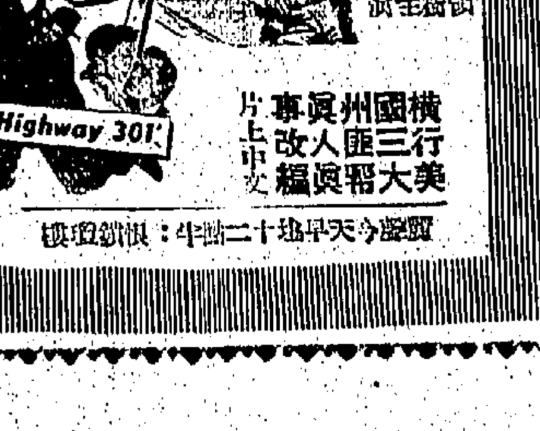
明天隆重獻映 亂世娥眉

麗聲 皇都 今天四場仍映

打殺最多！銀幕空前罕見！

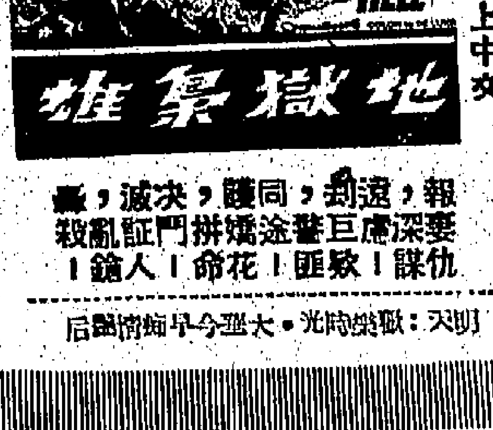
虎將屠龍 THE LAST DAYS OF POMPEII

下期獻映 警匪爭霸 "Highway 301"



樂聲 大華 今天最後獻映

地獄梟雄 One Foot in Hell



艾倫列特 鄧梅利 丹奧哈利

港九首輪影院聯合廣告

歐洲金市再起漲風 港金價復漲

K金最高尾盤成二七五 英鎊趨好美鈔市價回跌

【本報訊】昨港K金以高價二七四做開（早市），比前市收市價跳升了六元（每司兩），隨再飯高至二七五（最高價），旋以金商大批拋售，價便回落二七一，早市居盤二七一．五，隨跌二七二．七五，居盤再板上二七五，因市共有波幅四元（每司兩好四元），金商早市多拋，午市亦再强調，據拔保守估計，合約拋售近八千兩，上牌現貨交出八百兩，候收，傳係澳洲某大戶代客交出的，早市二七五這個價，共成交逾一百兩。

倫敦大錄金價猛漲一．二五美元（前個係收市價），據說：廿四日的倫敦金價一度曾報至四十美元，昨猶漲了一．二五美元，其報價爲三七．二五——三八．二五元，可說係收市價。

根據外電對廿四日金價的詳細報導：「二十四日晨十時半開始以前的市場價格定爲卅六元半至卅七元半之間，比星期五的收市價格（卅六元至卅七元之間）高了兩毫五。比星期五的一般價格（卅六元至卅七元）高了一元，十時半開盤，定爲卅七元半至卅八元半之間，比上星期五開盤價（卅六元五角八）高出一元，創紀錄價格最高紀錄。

開盤價開出後不久，市價就上揚，從卅七元半跳到卅九元，將近中午時，據傳曾達到接近四十元。

下午一開始時，金價跌至卅七元半至卅八元半之間，交投沉寂，經紀們指出，這時正是歐洲大陸午飯和美國市場將開未開之際，而在這個時候，好友——主要是從瑞士方面來的——仍多於淡友。」

昨美來文列出了在一九三三年前後，黃金價曾有過一次每安士跳升六．二〇美元，茲有讀者來函補充（來信請補充的），據謂：當時一般黃金價，通常是漲價在二八．六〇之間（他未留證實二八．六〇是否係官價），跳升了六．一〇美元，時，其時的金價已被炒高到二八．九〇，加上了六．一〇美元，恰好便成爲以後所設的官價三五美元云云（按三五官價，係於一九三四年一月卅一日公佈）。

又：官價是Official Rate，牌價是銀行掛出的定價，成交價是實際已有成盤的成交價，此外尚有按價（牛皮市時，多數便有了按價）。此外，在期貨買賣中，更有一個之叫價，只是有人叫這個價，但沒有成交，比如在前市（週一，廿四日），有人號叫過，智易場K金價曾冲上二七〇，因爲這只是叫價，故此，對行情的，使不能用作來作勞價的資料，也不能成爲廿四日的最高價。

根據智易場一般傳說的習慣，每逢停拍後開業，（如新年或春節假期後），帆價於燒爆仗的，昨有港紙報導：謂前市開業（早市），好友曾燒爆竹以祝價利云云，此係昧於智易場的傳統習慣云云。

散家聯名請求 改變買賣單位

智易場K金交投甚活躍，有惜決定了以五十両爲一買賣單位，逐迫使多數散家望洋興嘆，按照新訂保證金數額，五十両買賣的保證金須一萬五〇元，散家無此經濟，只有大家銀號及其「客仔」，才有資格落場投注，使各散家現擬聯名建章，要求買賣單位，易場即期緊急局人大會，改訂現行買賣單位，俾使更多人買賣。

昨天倫敦轉服紡及紐約轉服紡，均分別報價一三五（二．八一式五），拋一般猶落：倫敦金價再多次的漲上四〇美元，告老士有漲至二．八五的看法。

美鈔昨高五．六九二五（最高），午市報回五．六九，最低五．六八二五（早市），大鈔加水七元，銷天單最高五．六八五，最低五．六七五（收市），電匯一．六三，電鈔鈔價．〇四五。

廿三日本交報價金行情，其時爲三六一．三七，即是金價市況仍有反覆，紐約以廿四日星期再度報電四〇美元，倫市休日開河也。

五元、二三．五元、二三．三元、二三．四元，成二三三．香港置地二八．五元、二三．五元，成二三．三二股，挫二角。九龍倉二三．五元、二三．五元．七五元，成一六二股，挫二角半。一〇〇股，挫二角半。

股市交投靜 行情普下跌

九龍貨倉跌十四元

【本報訊】昨日股票市交，轉靜，成交值一二百九十九萬三千元，行情普遍下跌，茲將各股交投情形，分述如下：（按：趨勢係以前市居盤比較。）

銀行一三一五元、一三二〇元、一三一〇元，成四〇〇股，挫十元。滙豐一三二〇元、一三一〇元，成三六股，挫五分。黃埔船塢一元，成於仁洋面，於仁洋保險一二五元，成七壹一股，挫一元、一〇六元、一〇五元，成三〇股。九龍倉二二四〇、二三八元、二三五元，成二四股，挫十四元。四元、二三〇元，成三二〇股，二三四元、二三〇元、二三〇元，成五〇〇股，挫二角。大酒店四二元，成一五〇股，挫一元。置地二六元、二三〇元，成八〇〇股，挫二角半。電燈七．八〇，九龍總燈……

早市）午市居盤五．六五七五，共有波幅一．〇一七五，結局同上五．六五七五．加價欄息一．二三元，上牌現貨收一萬元，較高．六五七五．六五元，收市，保因加價欄息，茲友以利個進之故。

東紙早市開盤一．六九五（前收市一．六〇），午市居盤一．六五八五（居低價）。

跌幅甚微，〇一，昨收一萬五千，以上牌現貨交收，上市牌照，港元價。倫敦金價猛漲，紙市K金價亦反覆，好友拋金，對美政府拋金，亦不再加疊爲一種壓力。（恒）

本港金融行情表

民國四十九年十月二十五日

九四五K金	
開市	274.000
收市	275.000
最高	275.000
最低	271.000
美鈔期貨	
開市	5.665
收市	5.6575
最高	5.665
最低	5.6475
宋紙	
開市	1.595
收市	1.585
最高	1.595
最低	1.585
美電	
最高	5.6925
最低	5.68625
通天單	
最高	5.685
最低	5.675

雜幣	
加拿大紙（大）	5.765
加拿大紙（細）	5.745
大坡紙	1.829
細坡紙	1.822
新勞碑	1.14
葡幣	.99
人民幣（大）	1.18
人民幣（細）	1.04
正鎊	15.91
雜鎊	12.55
埃及鎊	10.50
南非鎊	15.66
東非鎊	15.25
四冷紙（百計）	86.00
印尼新荷盾（百計）	3.85
法郎（萬計）	113.25
瑞士（百計）	130.00
日本紙（萬計）	151.75
台幣	129.50
合鑄	133.25
退羅（百計）	26.20
寮國紙（千計）	58.00
新幣（千計）	64.50

工商界

早年開設塑膠廠 一般業務尚穩健

今年崩敗者多屬基礎未固小廠 塑膠原料沽疏市勢已轉趨安定

【本報訊】本港塑膠工業，以一般而言，雖不若去年之好景，但在「薄利多銷」的營業方針下，產銷尚未退縮，只是設備完善，機械化生產之大廠，以業務特好，而規模較小，資本脆弱者，特別是落而已。

據塑膠業中人指出：根據當局的統計數字，今年除塑膠透明膠外，產銷量無減退，塑膠像生花外，他如：塑膠玩具、巨型塑膠器皿及尼龍膠網牙刷等產銷量均有增加，其中以大型玩具廠及大型塑膠日用品廠獲利較厚，大型花廠則於產銷量激增後，仍難得合法利潤，蓋各種像生花仍價減低，而工資提高百分之三。

十以上，又因缺乏熟練女工，影響趕貨過程，故不但未能像得以往之厚利，非業務能維持平穩，不致虧蝕者，亦云幸矣。

而言，不過，以塑膠行業具廠、日用品廠、花廠、及玩具廠，不論在一九五八年底以前成立的塑膠廠，因去年景況特佳者，幾得厚利，故即使今年業務稍不景，亦不致結束或倒閉，今年所崩敗之塑膠廠，俱屬一九六〇年初成立者，蓋此等塑膠廠，基礎未穩，即遭遇風影響，故資本稍爲脆弱或設備未臻完善者，皆難撐持。

目前，塑膠花廠、玩具廠及日用品廠生意，雖不如去年同期之好，接入訂單比或前月退縮，但大部份尚能保持穩健，至於塑膠原料市況，經過狂烈跌風後，現已轉趨安定。

美股急降

【紐約廿四日美聯社電】今天此間股票市價頗呈閃縮，開市時價格大跌，終市道尚俏，其後繼續猛跌，直迄最後一小時，好友開始搶購，價格回升。

股市分析家認爲市價下跌，係受經濟衰退論調的影響及更多商業不利報導影響。後者包括本週美國鋼鐵業生產率減低。成交股票一千二百五十七萬九百廿六萬，低價一一九千五百四十二，上升一百八十二，無變化四百四十，成交總數增至四百三十二萬股（上週成出三百〇九萬股），爲五……

【紐約廿四日美聯社電】杜．鍾斯美國股票廿四日平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	昨市比較
工業卅種股	五七六．〇七	五七八．一八	五六六．六四	五七一．九三	跌五．六二
鐵路廿種股	一三八．四〇	一三八．〇四	一三二．九九	一三三．八五	跌〇．八六
公用事業十五種股	九一．六四	九一．六四	九一．一四	九一．五七	跌一．三五
雜項六十五種股	一九二．七四	一九三．四〇	一八九．七八	一九一．二六	跌一．九九

月十八日成交五百廿四萬股以來之最高數目。

十五種股股中，十二種下跌，兩種上升，一種無變。通用汽車、交易最蕭，價跌三角五仙，報四十五元，一千九百股，成卅九萬……

（股市價格表）……

魷魚市況閃縮 日鮑底疏價好

【本報訊】南韓魷魚近期貨價漲步不定，查去週五由「多賓號美利」輪運到之一千二百包新貨，除有一百包已收到每担以一百四十五元之成價沽出後，其餘未見再有提價……

（魷魚行情）……

樹膠價續跌

一號貨九毫四仙 三號貨九毫二仙

【本報訊】星洲膠價報落，整個市場日之行情，一號星膠由九角五仙挫至九角四仙（跌一仙），二號星膠由九角四仙降至九角三仙（跌一仙），三號星膠亦由九角二仙……

印度下季輸入需求工業原料

【本報訊】據此間貿易商消息：印度政府……

加拿大滙價昨調整掛高

【本報訊】據銀行界消息：此間有關外滙銀行之外滙買賣價，昨（廿五）日又再度將加拿大滙價加調整，前受調整後之滙率比牌價錄下：

加拿大滙賣出價由一七．〇九三七五加元改爲一七．〇六二五加元，買價又由一七．三四三七五加元改爲一七．三一二五加元，即每百元港幣均較前少兌〇．〇三一二五加元。（金）

臘油紙來源不繼 昨市況轉呈疏俏

【本報訊】歐洲方面紙市，因供不應求，故甚少近期貨供應……

市情表

麵粉

聖誕品外銷大部已運出

本銷亦已開始擴大宣傳

【本報訊】本港聖誕節用品，外銷方面以塑膠花及塑膠玩具爲最大宗，其次則爲爆竹及羊毛衫品類，聖誕咭聖誕燈及各種裝飾品等各種聖誕節貨品，除歐、美各地所辦者，早已運出，南洋各地所需之聖誕咭及各種裝飾品，因尚未到齊，故須延至下月初始能展開銷路，本銷方面，亦祇有少量應市而已。

查新營聖誕節裝飾品之商號，爲招徠外客及吸引當地居民注意，現已開始擴大宣傳，在門前張貼種種有關聖誕彩色文字及國畫，甚至張燈結綵，一般情形將日趨熱鬧。（日）

編日鑒心

麗聲·皇都 下期獻映

「驚險重重」導演最佳傑作！

反派生角：史提夫角倫
藝術女星：維珍妮姬莉
美艷女星：嘉琵顏德
聯合主演

閃電劫銀行，械劫運鈔車，行動迅速，神出鬼沒，迷人施殺手，補商便殺人，心腸如鐵，殘忍無比！

橫行美國三大州匪眞人眞事改編

緊張過癮火爆黑社會大決戰！

選納公司緊張激烈驚險巨片

警匪爭霸

片上中文字幕

本片故事根據美國三州警方所揭發之眞人眞事，已在全美各地放映，受到一致讚賞！

新華·豪華 請看明天

觀衆渴望已久！阿娃嘉娜又一最新傑作；

英國之影壇大帝：狄保加第加；約瑟頓哥

最美麗的動物！

內戰烽烟頻仍！亂世娥眉遭劫！向憐劫後哀鴻！

亂世娥眉

片上中文字幕

動人的故事！時代的悲劇！

四大皇牌明星！集中精力演出！美高梅又一巨獻！

西班牙內戰皮黃艷凄動人故事搬上銀幕

東樂 今天最後三場

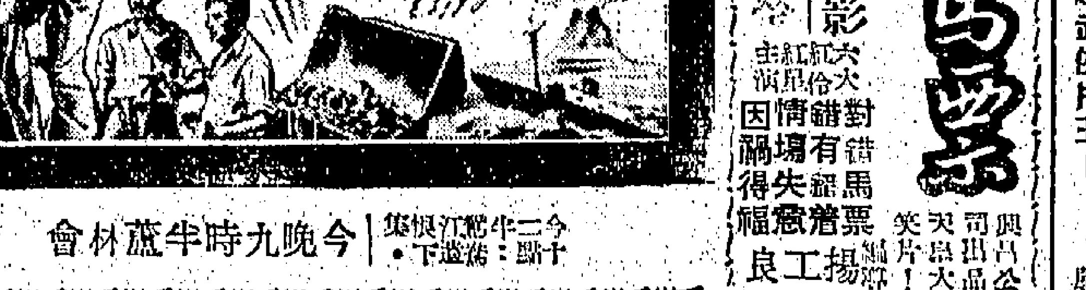
義大利出品全部傳奇彩色俠盜巨片

比「所羅門王寶藏」更驚險！

特藝七彩 片上中文字幕 魔山鬼 ……

魔鬼山奪寶記

意大利紅星龍・利高傑主演



今晚九時半蓓林會

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京 國際 荷李活 長樂

明天聯映

大笑片！大喜劇！

新馬仔 鄧寄塵 鄭碧影 譚蘭卿 鄭君綿 李寶瑩

亞福對錯馬票

六大紅星合演：對錯馬票 情場有得失 因禍得福

金陵 國民 金華 新舞台 明聲 英京

最後今天

神鷹飛天俠

任劍輝・余麗珍・梁醒波・陶三姑・張生・李紅棉・薛家燕・麗士公司 武俠打鬥諧趣武俠片王！

一任劍輝第一部主演武俠片！

黃鶴聲 珠璣 李少芸

京華 新藝綜合體電影

明天盛大獻映

一怪談四谷 女生角一 中田康子 三田村元 野口啓二 主演

阿飛吉界

HOT SANDS

片上中文字幕

萬千影迷渴望影壇不朽巨片

派拉蒙出品

施素德美 電影巨人 生平最稱心得意之作

霸王妖姬

喜地拉瑪飾妖姬 域陀米曹飾霸王

樂宮後天獻映

貞光 今天四場映

最新戀愛最風趣諧謔無比喜劇

丁皓 雷震

喜相逢

丁皓寶門婚姻各適其自由趣味……

今天公映四場：冒牌劍俠

明天四場正映 蓓林會

影藝

「阿飛世界」女主角：作風大胆的中田康子

·伶人·

近年來，在日本影壇上湧現出一些作風大胆的「肉體女優」，中田康子可算是其中之一。

香港電影觀衆對中田康子的認識，已有好幾年了。遠在去年放映的「孫悟空」、「四谷怪談」一齣，人們就對她注意了。及至今年相繼上映了她的作品「浴衣夜東京」、「一擲殺千金」、「勝成賽金球」之後，她的魅力更日益傳播。最近，中田康子更大胆、更成功的新作「阿飛世界」（原名「熱沙」）又要上映了。在這片中，她飾演一個具有自我中心的美人，[illegible]被一個阿飛搶去了，反而變上了他，並以他爲[illegible]。

中田康子在一九三三年二月十六日生於松本市，原名也叫中田康子。自小她在家鄉讀書，並升上了松本市立高級女校。由於她很喜歡跳舞戲劇，所以她後來就這樣加入了寶塚歌劇團。此後，她又加入了日本電影公司工作，然後又於一九五六年加入東寶公司，成爲東寶的台柱影星。這兩年，大映公司把她借了過來，培植她成爲了世界性的「肉體女優」。她身高五呎四吋，體重一二四磅，是個標準的美人。她的新作還有「寶劍浴魂」等。

的，同時抓住過國際的「窈窕小姐」一片的配角，她與東寶有了五年合約，已經作了四年中的當門，將來也不會輕易放過這璀璨新星流向別一天地的。

在「阿飛世界」中有大胆演出的肉感女星中田康子。

「第二吻」觀後感

邵氏出品的新片「第二吻」，正如片名所示，故事中以吻爲聯心路，引發了這個三角戀愛情節的錯綜曲折。故事敘述同一位女主角丁寧與男主角范麗和趙雷同時發生了愛的念頭，然而，趙的所愛祗是其中一人的丁寧，當兩人的約會爲范麗所知，搶先一步赴約，於是便造成了錯誤的第一吻，更形成了三角的糾紛的複雜性，其後丁寧幾乎被范麗陷害，遭色狼所姦而遺恨終生。故事發展至此，亦以一個吻爲結尾，當她第二次吻趙雷時，趙雷亦以所吻的是真的丁寧，這使范麗的美夢幻滅了，終於覺悟前非，毅然自動地退讓下來，使一對有情人合在一起。

這故事取材的風格很新，對青年男女間的戀愛指示出一條正確的途徑，主要意識是具有教育性的。卜萬蒼的導演手法，運用了鏡頭的技巧來描寫戲中的羅曼蒂克氣氛，但是並不像外國的那樣深溺於露骨的風氣，保有中國人的那種含蓄特質，這是值得一讚的。

片中的三位主角丁寧、范麗和趙雷，演技都有極出色的成就。丁寧飾演的那位寄人籬下的孤女，開朗溫柔；范麗飾演的那位特殊生長的富家小姐，浪漫成性；趙雷飾演的那位小職員，矢忠不渝的對愛情有獨鍾，每一個角色的性格都刻劃得恰到好處。還有那個以反派演技見稱的洪波，他演技的洗練更把那色狼角色演活了。總而言之，這部影片的製作成績，確有水準上的表現。

話劇世家的新星方華小姐

在銀壇與話劇衛道的影圈中人演出的話劇，首推方華小姐。這一個[illegible]的甜蜜的喜劇演員，[illegible]，但她在「[illegible]」、「[illegible]」一幕中所演的角色，觀衆們都[illegible]。

[illegible]，功[illegible]成方面是個有[illegible]的人，她能[illegible]自己的目標，不斷的努力，終有一天能夠飛上枝頭。

她從事話劇工作，[illegible]了演員學院，畢業，[illegible]一手絕好的劇本，[illegible]演出她的話劇都顯得[illegible]。

紅樓夢、金玉滿堂、油漆未乾、浩兒樂園，全部都是國語演出。

方華小姐近照

阿飛世界

【十】此後昭本每天都跑去和代田海，和代初時表面上很怕他，但是心內還是忍不住愛她。在北他三個阿飛要向和代進攻時，【十一】因爲倆知道昭本阻止了他們的惡行。於是要他先加以警告，要求他要的和解。那裡九分鐘，才不要干涉他與和代的愛。昭本因爲真正愛和代，果然答應了。【十二】在昭本與他們之間，和代不忍，變身而出，給車子撞死了，三個飛仔見勢不妙，也飛逃他去，在飛逃中，都撞車身死，只有昭本獨自孤弔和代於熱沙上。（完）

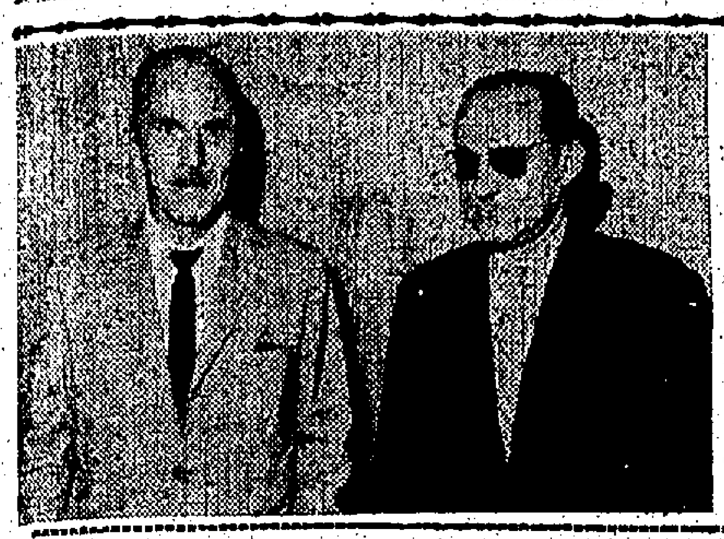
法國香水名廠出口經理訪港

香港胃納比歐洲國家大

在東南亞業務旅行途中來港訪問之法國香料名廠耳頭哈辞，日昨乘機飛抵此間時表示：該廠運銷香港之各種香料，在數量上，較諸輸往歐洲任何一個國家爲多。哈辞現任法國南部格萊斯城美露百貨香料廠出口部業務經理，該廠爲法國香料名廠，哈辞在港居留十二天期內，將與其客戶會談，並設法協助由該代理商之此間香水商。談及美露百貨香料廠對港貿易一事，渠謂：就地理而言，以與九之地的香港，其胃納量於實際人口，此或因其乘營商口業務之故。在數量上，歐洲任何一個國家其香料輸入量均不及香港。目前，有極大之可能性，以促使香港人對香港貿易額，香人且已作充分準備，如接應時可能增加。

香料供應狀況：渠又表示：三十年前使用香水或香料他化粧品之婦女，不過百分之一左右，而今天，甚至女學生亦不惜以大量金錢消費於香水、香皂與其他化粧品上。哈辞於返國前，將訪問台北。

東南亞其他七個港口之行程，目前尚完成三分一，在港期內，將與該廠香港區代理新瑞康洋行總經理蘇爾夫商談。



圖：爲法國美露百貨香料廠出口部業務經理哈辞（右）與香港總代理新瑞康洋行總經理蘇爾夫（左）合影。

交通版

渣華公司歐亞線貨輪 亞蘭士吉來遠東

今晨可抵港泊九龍倉翌日開日本 烈打伊波路同日到廿七日返歐洲

【本報訊】渣華輪船公司歐亞線貨輪亞蘭士吉號（ARENDSKERK）自歐洲經新加坡開來遠東，計程將於今（廿六）日上午六時可航抵香港，該輪在港停留一日，寄泊九龍倉碼頭，上落貨後，擬定翌（廿七）日離港，續程前往日本。另線烈打伊波路號貨輪（NEDER EBRO）則由日本回航，按航程亦可於同（廿六）日晚間到達香港，該輪在港逗留一日，放在中環海面A字十號浮泡，落貨後，擬定翌（廿七）日離港，經新加坡航赴歐洲。

美國慈壇社訪問團抵港遊覽

【本報訊】美國慈壇社訪問團一行廿一人，由何氏率領，前日由美乘班機來港訪問，彼等在港將作十天遊覽，然後赴台北。（社）

澳航噴射引擎 交美國廠改造 派專員往美國接受訓練

澳洲環航空公司已與美國飛機廠簽訂一項合約，此係將該公司所有之噴射引擎改造成爲一種「渦輪扇」式之引擎，此項改造將使澳航所擁有之噴射客機能得更大之動力，更快之速度，並更合經濟。

美國三家飛機公司，計：美利堅飛機公司、菲奈飛機公司及太平洋飛機引擎製造公司，將負責此項改造工作。與美利堅飛機公司所訂之合約爲數達四十萬美元，此公司將先行改造一百廿個飛機引擎成爲渦輪扇式，然後在一九六一年八月前手改造，預計於六一年十一月可完成。澳航全部改造工作，並將於六一年七月派遣專員前往美國接受訓練，以期勝任此項改造計劃。

泰國廣告公司董事飛往日本

泰國曼谷泰國廣告公司董事谷萊斯，前日由曼谷乘泰航公司客機抵港，在港逗留三天，於日前乘泰航客機赴日本，接洽業務，將於下月底返泰。

捷成代理貨船 愛美利馬士基 今日抵港翌日開往星印 斯雲馬士基廿八日到埠

【本報訊】捷成洋行代理貨輪愛美利馬士基號（EMILIE MSK）自日本航返香港，計程今（廿六）日下午可抵埠，該輪在港落貨後，擬定翌（廿七）日離港，經新加坡航赴印尼。另線斯雲馬士基號貨輪（SVEND MSK）則由波斯灣開來香港，將於本月廿八日到埠，停留一日，起落貨後，擬定翌（廿九）日離港，續程前往日本。

民航公司十四週年 頒服務十年紀念章

民航空運公司本週年頒服務十年紀念章給二百二十六名員工，這項紀念章由民航公司創立十五週年的日子頒授。民航公司創立十五年以上的員工總額達五百四十五人，服務十年以上的員工佔總額的百分之二十。這項紀念章將在民航公司在全世界各地的站分別舉行。公司各方面紀念章將於十月廿七日在台北舉行。

民航公司是國際性航空公司，在台南參加頒章會。由於民航公司是代表中華民國的一家國際性航空公司，這次領受十年紀念章者仍以中國人爲最多，計有一二〇三人，其餘爲日本籍九人，德國與英國各一人，美國籍三十一人。各地領受紀念章的人數如下：台北七十八人，台南一人，高雄卅六人，香港廿六人，東京十五人，琉球三人，那霸二人，另在美國加州布爾班克的該公司美國西部業務主任馬公長坤亦爲受章者之一。

大陸澳門截郵時間

空郵：中國大陸 信件上午七時；週末上午七時；星期日下午六時
平郵：星期日無空郵
澳門：信件下午一時；信件下午六時；包裹正午；包裹下午五時；星期日信件下午一時

截信時間

今（廿六）日（星期三）

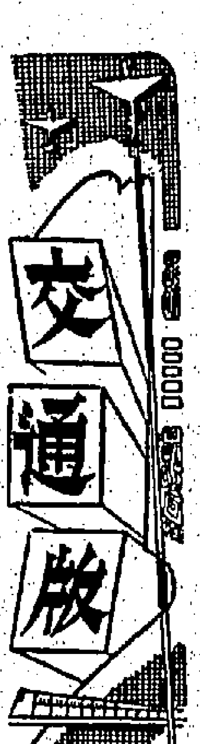
空郵：馬來亞、印尼、錫蘭、中東、埃及、英國 信件上午八時；歐洲 信件上午八時；泰國 信件上午八時；加拿大 信件上午八時；夏威夷、美國、中南美洲 信件上午九時；北美洲 信件上午九時；台灣 包裹上午十時；日本 信件上午十一時、包裹上午十一時；巴基斯坦、中東、非洲 信件下午一時；英國、歐洲 信件下午一時；泰國、緬甸、印度 包裹正午

平郵：韓國 包裹下午五時、信件下午五時；北美洲、夏威夷、美國、中南 包裹下午五時、信件下午六時；泰國 信件上午十時；韓國 包裹上午九時、信件上午十時；緬甸、比利時 信件下午二時

明（廿七）日（星期四）

空郵：菲律賓 信件正午；包裹上午十一時；緬甸、巴基斯坦、非洲、中東、歐洲 信件下午一時；英國；越南、泰國 包裹正午；泰國、印尼、錫蘭、紐西蘭 信件下午一時；馬來亞、澳洲 包裹下午六時；寮國、台灣 信件下午五時；日本 信件下午六時

平郵：印尼 包裹下午四時、信件下午五時；越南 包裹下午二時、信件下午三時；伊朗 包裹下午六時、信件下午五時



入口船輪預告

（船名）	（船類）	（西名）	（何埠來）	（日期）	（公司）
福建	貨船	FUKIEN	曼谷	廿七	太古
安順	貨船	ANSHUN	曼谷	廿七	太古
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	非洲星洲	廿七	渣華
曼德威利	貨船	MANDEVILLE	美國	廿七	多利順
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	日本	廿七	天祥
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	日本	廿七	太古
奧拉	貨船	OKHLA	非洲星洲	廿七	鐵行
得利斯登	貨船	DRESDEN	日本	廿七	捷成
岳州	貨船	YOCHOW	山打根	廿七	太古
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿八	福來
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	日本	廿八	嘉拉多
百倫士泰	客船	BAYERNSTEIN	歐洲星洲	廿八	捷成
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	波斯灣	廿八	捷成
興立	貨船	HENRIK	山打根	廿八	多利順
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	美國日本	廿九	總統
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西美洲星洲	廿九	鐵行
舟山	客船	CHUSAN	歐洲星洲	廿九	鐵行
昆后威利	貨船	QUEENVILLE	美國	廿九	多利順
四川	客船	SZECHUEN	基隆	廿九	太古
奧德吉	貨船	OLDEKERK	歐洲	三十	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	美國	三十	福來
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	日本	三十	嘉拉多
越南	客船	VIETNAM	馬賽	三十	法郵
利來	貨船	NELLORE	澳洲菲島	三十	鐵行
巴丹	貨船	BATAAN	美國	三十	太古
芝萬宜	客船	TJIWANGI	日本	三十	渣華
芝萬樂	貨船	TJIMANUK	紐西蘭	三十	渣華
兆星	貨船	LAO	非洲星洲	三十	福來
柯朗賽	客船	ORONSAY	澳洲	三十	鐵行
妙鈴	貨船	PIONEER MUSE	美國	三十	美輪
北海	貨船	PAKHOI	華北	卅一	太古
邊雲紐	貨船	BENVENUE	歐洲星洲	卅一	邊行
沙班	貨船	SABANG	金邊	卅一	渣華
惠運蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	卅一	渣華
馬維來	貨船	MERWE LLOYD	日本	卅一	渣華
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	日本	卅一	東來
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	馬尼剌	卅一	香港東方
沃瑪利	貨船	UMARIA	非洲星洲	卅一	鐵行
榮光丸	貨船	EIKO MARU	金邊	十一月一日	福來
寶朗維和	貨船	BRONXVILLE	美國	一日	銀行
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	一日	洛士利
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	美國	二日	福來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	日本	二日	太平
得沙士	貨船	TEXAS	美國	二日	怡和
樂生	貨船	LOKSANG	中國大陸	二日	怡和
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	二日	捷成
海順	貨船	HELIOS	山打根	二日	多利順
七打巴里	貨船	STR. BALI	南非洲	二日	渣華
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	美國	二日	美輪
多江	貨船	TOURCOING	歐洲星洲	三日	多利順
夏利時	貨船	HERMOD	日本	三日	多利順
萬茂芝亞	貨船	MONMOUTHSHIRE	歐洲星洲	三日	怡和
莎利馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	三日	捷成
君川丸	貨船	KIMIKAWA MARU	新加坡	三日	太平
茂新	貨船	MAURICIEN	日本	三日	法郵
隅田丸	貨船	SUMIDA MARU	新加坡	三日	天祥
日本怡美利	貨船	DONEVERETT	日本	四日	福來
浦娜	貨船	POONA	歐洲星洲	四日	寶隆
莎彼敦	貨船	SARPEDON	日本	四日	太古
浩生	貨船	HO SANG	婆羅洲	四日	怡和
皮利亞士	貨船	PELEUS	日本	五日	太古
愛特碧	貨船	ETTRICKBANK	非洲	五日	銀行
飛魚	貨船	FLYING FISH	美歐非星	五日	和捷

出口船輪預告

（船名）	（船類）	（西名）	（往何埠）	（日期）	（公司）
健龍丸	貨船	KENRYU MARU	西貢曼谷	廿七	天祥
烈打伊波路	貨船	NEDER EBRO	星洲歐洲	廿七	渣華
亞蘭士吉	貨船	ARENDSKERK	日本	廿七	渣華
印度恰美利	貨船	REBEVERETT	曼谷	廿七	福來
西羅士	貨船	CYCLOPS	星洲歐洲	廿七	太古
明鈴	貨船	PIONEER MING	日本美國	廿七	美輪
嘉利賓	貨船	CARRYBANK	非洲	廿七	銀行
愛美利馬士基	貨船	EMILIE MSK	星洲印尼	廿七	捷成
熙生	貨船	HEWSANG	婆羅洲	廿八	怡和
百倫士泰	客船	BAYERNSTEIN	日本	廿八	捷成
維多利亞	客船	VICTORIA	星洲歐洲	廿八	天祥
奧拉	貨船	OKHLA	日本	廿八	鐵行
亞仙那士	貨船	ALCINOUS	釜山日本	廿九	太古
榮川丸	貨船	EISEN MARU	金邊	廿九	福來
瑞穗丸	貨船	MIZUHO MARU	星洲非洲	廿九	嘉拉多
芝錦碧	貨船	TJIKAMPEK	日本	廿九	渣華
斯雲馬士基	貨船	SVEND MSK	日本	廿九	捷成
雅達總統	貨船	PRES. ARTHUR	星非歐美	三十	總統
安順	貨船	ANSHUN	日本	三十	太古
雲奴	貨船	VAN NOORT	西紐蘭	三十	渣華
歐美亞士	貨船	EUMAEUS	星洲歐洲	三十	太古
得利斯登	貨船	DRESDEN	星洲歐洲	三十	捷成
奧德吉	貨船	OLDEKERK	日本	卅一	渣華
海洋郵	貨船	OCEAN MAIL	日本美洲	卅一	福來
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	日本美洲	卅一	鐵行
哥林比亞丸	貨船	COLUMBIA MARU	美國	卅一	嘉拉多
長沙	客船	CHANGSHA	基隆日本釜山	卅一	太古
越南	客船	VIETNAM	日本	卅一	法郵
邊連尼士	貨船	BENRINNES	星洲歐洲	卅一	邊行
巴丹	貨船	BATAAN	日本美國	卅一	太古
兆星	貨船	LAO	日本	卅一	福來
妙鈴	貨船	PIONEER MUSE	日本美國	卅一	美輪
漢堡丸	貨船	HAMBURG MARU	日本	卅一	香港東方
四川	客船	SZECHUEN	基隆	卅一	太古
利來	貨船	NELLORE	日本	十一月一日	鐵行
松盛丸	貨船	SHOSEI MARU	西非洲	一日	東來
馬維來	貨船	MERWE LLOYD	星洲歐洲	一日	渣華
福建	貨船	FUKIEN	澳洲	一日	太古
柯朗賽	客船	ORONSAY	雪梨	一日	鐵行
寶朗維和	貨船	BRONXVILLE	美國	二日	銀行
北海	貨船	PAKHOI	星洲印尼	二日	太古
邊雲紐	貨船	BENVENUE	星洲歐洲	二日	邊行
芝萬樂	貨船	TJIMANUK	華北	二日	渣華
沙班	貨船	SABANG	金邊	二日	渣華
惠運蘭	貨船	WAIWERANG	曼谷	二日	渣華
興立	貨船	HENRIK	山打根	二日	多利順
舟山	客船	CHUSAN	星洲歐洲	二日	鐵行
海順	貨船	HELIOS	日本	二日	多利順
得沙士	貨船	TEXAS	美國	二日	怡和
永榮丸	貨船	EIKEN MARU	日本	二日	洛士利
榮光丸	貨船	EIKO MARU	金邊	二日	福來
日本熊	貨船	JAPAN BEAR	沖繩日本美國	二日	美輪
阿拉斯加郵	貨船	ALASKA MAIL	西貢菲島	三日	福來
春光丸	貨船	SHUNKO MARU	西貢曼谷	三日	太平
蘇珊馬士基	貨船	SUSAN MSK	美國	三日	捷成

今日出入口輪船

入口船

（船名）	（西名）	（何埠來）	（公司）	（停泊處）	（到埠時間）
烈打伊波路（貨）	NEDER EBRO	日本	渣華	A 十	晚間
亞蘭士吉（貨）	ARENDSKERK	歐洲	渣華	九龍倉碼頭	上午六時
亞仙那士（貨）	ALCINOUS	歐洲星洲	太古	太古碼頭	上午七時
印度恰美利（貨）	REBEVERETT	日本	福來	B 九	中午
維多利亞（客）	VICTORIA	歐洲星洲	天祥	九龍倉碼頭	上午九時
明鈴（貨）	PIONEER MING	美國	美輪	A 五	下午三時
伊瑪瑞娜（貨）	IMERINER	日本	法郵	B 十七	上午十時
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	日本	東來	A 三	夜晚
熙生（貨）	HEW SANG	婆羅洲	怡和	B 廿一	上午六時
愛美利馬士基（貨）	EMILIE MSK	日本	捷成	B 泡	下午七時

出口船

（船名）	（西名）	（往何埠）	（公司）	（停泊處）	（離埠時間）
和昌（貨）	STAR ARCTURUS	星洲非洲	福來	A 四	下午
最上山丸（貨）	MOGAMISAN MARU	美國	東來	A 三	下午五時
添馬利（貨）	TEMERAIRE	美國	多利順	A 二	深夜一時
顯生（貨）	HINSANG	婆羅洲	怡和	B 廿三	下午二時
伊瑪瑞娜（貨）	IMERINER	西貢曼谷	法郵	B 十七	晚間

今日來往班機

到港班機（星期三）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	加爾各答	下午四時四十分
國泰	台北	下午一時五分
國泰	金邊	下午五時廿五分
國泰	新加坡曼谷	下午十時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	下午四時
民航	台北	中午十二時廿五分
日航	東京	上午七時卅分
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
泰航	東京台北	下午七時
泰航	曼谷	下午十時三刻

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	曼谷印度倫敦	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	上午九時
英航	星洲印度倫敦	上午十一時
英航	東京三藩市	正午十二時
英航	曼谷倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午五時廿五分
國泰	西貢新加坡	上午八時卅分
國泰	金邊	上午九時
國泰	台北	上午九時一刻
國泰	東京	下午二時
國泰	曼谷加爾各答	下午四時
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時三刻
加航	東京溫哥華	上午十一時卅分
民航	台北	下午一時卅分
日航	曼谷新加坡	上午八時四十分
日航	東京	上午十時
菲航	馬尼剌	下午五時
泰航	永珍	上午十一時

明日來往班機

到港班機（星期四）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	下午一時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時廿五分
英航	東京	下午三時廿分
英航	印度曼谷	下午五時
英航	東京三藩市	下午五時卅五分
國泰	東京	下午二時三刻
國泰	新加坡	下午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午八時四十分
國泰	加爾各答曼谷	下午十一時五十五分
澳航	澳洲馬尼剌	正午十二時卅分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	曼谷	下午十時五十五分
日航	東京沖繩島	上午八時五十分
日航	新加坡曼谷	下午六時三刻
菲航	馬尼剌	下午四時一刻
印航	東京	上午七時五十五分
瑞航	東京	上午七時一刻
泰航	東京台北	下午一時
泰航	曼谷	下午十時三刻

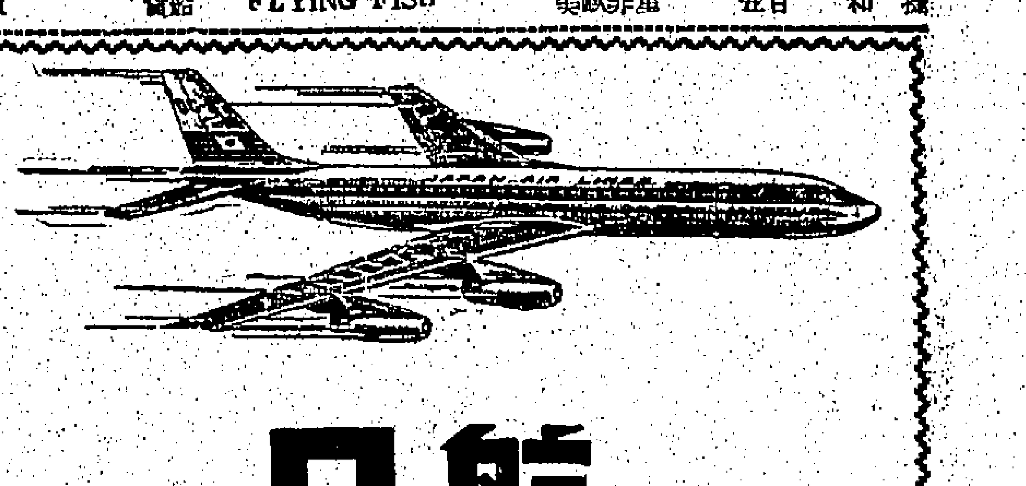
離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	下午六時三刻
泛美	曼谷倫敦印度	下午十一時卅分
英航	仰光印度倫敦	下午四時一刻
英航	東京	下午五時三刻
國泰	婆羅乃	上午八時卅分
國泰	曼谷新加坡	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時卅分
澳航	東京	下午一時一刻
民航	曼谷	下午一時卅分
日航	沖繩島東京	上午十時
菲航	馬尼剌	下午五時
印航	曼谷孟買	上午九時
泰航	曼谷	上午十時
瑞航	曼谷蘇黎世	上午八時

M.M.
新型客郵
直往神戶、橫濱
「越南」
S.S. "VIETNAM"（時速廿一海哩）
十月三十日落貨 卅一日下午開行
貨客搭船附貨，請移玉至敝公司辦房接洽是荷
地址：雪廠街五號B太子行地下
電話：26651—4，37956
法國郵船公司啓

印華輪船公司
The Indo-China S. N. Co., Ltd.
曉生 往山打根 十月廿七日收貨 廿八日開行
樂生 往石叻、吡叻、巴山 十一月四日收貨 五日開行
浩生 往山打根 十一月七日收貨 八日開行
東英 往吡叻、仰光吉打 十一月七日收貨 八日開行
電話：香港三〇五四〇 九龍五三〇五八
總經理怡和公司啓

日本郵船公司
天祥洋行代理
健龍丸 "KENRYU MARU"
十月廿七日開往西貢、曼谷
貴客付貨請到本公司接洽
德付道中二九二號二樓
電話 四四壹五五壹
貨艙代理處 合記公司啓



日航
DC-8C
越洲噴射客機
十一月一日開始
由香港至
東京．檀香山．三藩市
洛杉磯．西雅圖
日本航空有限公司
電話：28043（五支線） 九龍半島酒店 電話：60660 64095
6A29